

# THE ETUDE.

VOL. VII.

PHILADELPHIA, PA., OCTOBER, 1889.

NO. 10.

## THE ETUDE.

PHILADELPHIA, PA., OCTOBER, 1889.

A Monthly Publication for the Teachers and Students of Music.

SUBSCRIPTION RATES, \$1.50 PER YEAR (payable in advance). Single Copy, 15 cents.

The courts have decided that all subscribers to newspapers are held responsible until arrears are paid and their papers are ordered to be discontinued.

THEODORE PRESSER,

1704 Chestnut Street. PHILADELPHIA, PA.

EDITORS. JOHN S. VAN CLEVE,  
JOHN G. FILLMORE,  
E. R. AYRES,  
MRS. HELEN D. TRETBAK.

Managing Editor, THEODORE PRESSER.

(Entered at Philadelphia Post Office as Second-class Matter.)

### LOUIS MAAS.

In the death of Dr. Louis Maas, which occurred September 17th, at his residence in Jamaica Plain, a suburb of Boston, American music has sustained an irreparable loss. He was best known, at least outside of Boston, as a pianist. His playing was characterized by a mastery technic, by a consummate intelligence, broad and comprehensive, minute in its attention to details without detracting from the breadth of his style and by a depth and versatility of feeling which was not the less genuine or profound, because it was concealed under habitual quiet of manner. As a conductor, he was valued where he was known. As a composer, he was prized for his high intelligence and for his mastery of the resources of his art, if not for the originality of his themes and for his creative power. As a teacher, he won the enthusiastic devotion of his pupils. As a man, he commanded universal respect among all who knew him, and many of us had learned not only to respect and admire, but to love him. If he had human weaknesses, they were not obvious, and must have been seldom revealed, except to his intimates. There are few men in any profession whose character is, in all respects, so high as was his, who combine in so high a degree right purpose, right feeling, kindly spirit, graciousness and calm dignity of manner, clearness and strength of intellect and thorough mastery of a chosen profession. The suddenness of his death made it peculiarly shocking. Five days before he left Paris he was a well man. A few days after his return to Boston he died. The blow fell with crushing force on his devoted wife, whom it deprived for a time of her reason, if, indeed, she has yet recovered it. She and her children will receive the most profound sympathy of thousands to whom her husband's death has come with a saddening effect such as few deaths can produce.

Dr. Maas was in the early prime of mature manhood. Born at Wiesbaden, June 21st, 1852, of Dutch or Flemish parentage, he went with the family to London in 1864, where their home still is. His general education was English. He graduated from King's College with high honors, showing in his literary studies the same high intellectual qualities which won him his honored position in his chosen profession. He showed musical talent early, playing in public at the age of ten; and although his father, who was himself a professional musician, did not desire his son to choose music as a profession, yet the boy's talent would have its way. It was the friendly advice of Joachim Raff which finally determined Louis's father to send him to the Leipzig Conservatory in 1867. Here he studied the piano with Dr. Pappert and Carl Reinecke; presumably also with Moscheles, who was

always interested in him, and doubtless also theory with Richter, and composition with Reinecke. Orchestral compositions of his were performed in the Gewandhaus as early as 1868 and 1869, and his first symphony was produced in 1872, he conducting it. In 1873-4 he studied with Theodore Kullak in Berlin, teaching, also, in the conservatory, spending the summer vacations in the circle of young musicians which always surrounded Liszt at Weimar. From 1875 to 1880 he was a professor at the Leipzig Conservatory, a position which he resigned to come to America, settling in Boston, where he speedily made his mark as teacher, conductor, pianist and composer. His subsequent career is well known.

### ADOLF HENSELT.

It is reported from Warmbrunn, in Silesia, that Adolf Henselt lies at the point of death. Born in 1814, he has already reached a ripe age. His standing in the musical world as pianist and composer has been high for more than half a century, although the brilliancy of his friend Liszt's reputation has thrown Henselt's somewhat into the shade. It is not improbable, or at least not impossible, that another half-century may see the positions of the two men reversed, Henselt occupying the higher place as a composer and as a permanent force in musical history. For Henselt was a man of no small creative power. His Etudes and especially his Concertos reveal a highly poetic imagination; and although he was overshadowed by Mendelssohn, Chopin and Schumann in the field of imaginative creation, as much as by Liszt in public playing, his creative work is by no means insignificant. By birth he was a Bavarian, and Hummel was his early master, whom, however, he soon outgrew, taking a direction of his own, and becoming a not unimportant factor in the rising Romantic School, as opposed to the Classical, of which Hummel was a prominent representative. As a pianist he stood high, but was always extremely averse to public playing. It is said that he never gave but four concerts in his life, the last at the age of twenty-four. His life has been spent in Russia since 1838, as Director of the "High Schools of Music for Young Noblemen" at St. Petersburg, Moscow and elsewhere. For several years he was, unable to endure the Russian climate, has lived at Warmbrunn in Silesia, where he has also spent three months in summer. It was during his stay there that his fatal sickness overtook him.

[FOR THE ETUDE.]

### ON THE USE OF THE PEDAL.

BY FERLIE V. JERVIS.

DURING his experience as a teacher of the pianoforte, the writer has often been surprised at the total ignorance displayed by nine pupils out of ten, in regard to the correct use of the damper pedal. So widespread is the abuse of this part of the piano that one is almost tempted to believe that a faculty of using the pedal artistically is, like a beautiful and sympathetic touch, inborn, not made. An otherwise most artistic performance is often sadly marred by a slovenly use of the dampers.

Such a fault is not confined to amateurs alone; one with a sensitive ear has only to listen to the playing of many concert pianists to be of the opinion that either the piano used by them in their student days was without pedals at all, or that the study of the latter did not enter into their curriculum.

How is this abuse to be corrected?

To the thoughtful teacher the answer at once suggests itself: by a thorough cultivation of the ear.

Hence the pupil should be taught from the beginning to listen carefully to every vibration of the strings, and be made to detect at once the slightest blur produced by

slovenly pedaling. He should not be allowed to use the pedal without being able to give some definite reason therefor; in other words, teach him to think.

Let us examine some of the most obvious ways in which the pedal may be employed.

Its simplest use is for sustaining a bass tone underlying the harmony. Chopin's compositions are peculiar for the frequent use made of the pedal in this way. The Nocturne in E flat is a good example; here the pedal sustains the first note of every group of three, and should be accompanied by a little more prominence given to the tone meant to be held. How long the dampers should be kept raised a sensitive ear will at once determine; the pedal should be released the instant any discord is caused by tones foreign to the harmony.

The pedal may be employed to sustain an organ point, as in the St. Saens arrangement of the Gavotte in B minor of Bach, 66th measure. Here the octave should be given a marked accent, and the ear will have to tolerate a little discord in order to obtain the full effect of the organ-point on F sharp. It is hardly necessary to remark that by using the sostenuto pedal, where there is one, the octave can be sustained with a minimum of discord. In using this pedal it should be pressed down *after* the note which it is meant to sustain has been struck, and, of course, before the key is released.

A method of using the pedal, which is much more difficult to teach, is for the connection of the notes of a melody which cannot be played legato on account of their distance apart, or because the same finger has to be used upon adjacent keys. Such passages frequently occur in pianoforte music; take, for example, the Schumann "Romance in F sharp," in which the melody is played by the thumb. Here, *after* striking the first note, and before the finger leaves the key, the pedal is put down, and must be raised the instant the second note of the melody is struck, in order to avoid the slightest overlapping of the two tones. After the second note of melody has been pressed down, and before the key is released, the pedal is again put down, to be raised as the next key goes down, and so on to the end of the passage. In connecting chords the same plan is followed. Perhaps the readiest way of giving the pupil an idea of using the pedal in this manner, is to make him play the notes of a scale, using the same finger (say the second), upon each note in succession, and raising and lowering the pedal as described. When this exercise can be played in a moderate tempo, without the slightest overlapping of tones, extend the principle to a series of chords turned upon the same scale. In this connection it may be well to remark that the more the keys are pressed, and the less they are struck, the more singing the tone and the more perfect the legato.

The pedal, when used in combination with the elastic touch, gives a peculiar roundness and brilliancy to the tone; it is so employed in the first part of Schumann's Nocturne in F. Here the greatest care must be taken to avoid overlapping of the chords.

There is an oft-quoted rule, "raise the pedal at every change of harmony." This injunction seems harsh, and deficient; there are passages in which the harmony remains the same; should the pedal be held through them? Very frequently it should not. Take, for instance, the arpeggio of the chord of G sharp in the 96th measure of Rubinstein's "Kamennoi Ostrow." No. 22, showing the pedal marking as given in most of the editions. Now try it again, and instead of holding the pedal through the arpeggio, raise and lower it two or three times as quickly as possible, keeping it down through the last twenty notes, and see if the musical effect is not much better. A slight acquaintance with the laws of acoustics will explain why it is so; lowering the dampers cuts off the excessive vibration of the bass strings and the resultant overtones.

Again, in order to produce particular effects, it is often necessary to hold the pedal through harmonies that are most discordant, as in the second cadenza in the last "Liebestraum," No. 3. Here the pedal is held through the arpeggio of the chord of the seventh on E flat, and also through about one-half of the descending series of diminished sevenths. The vibrations of the high notes die away so quickly that the ear suffers little shock from the opposing harmonies and a very peculiar pedal effect is produced.

In some compositions it is often necessary to raise the dampers just enough to allow the strings to vibrate freely. Play thus the second part of Gotschalk's "Tremolo" from the 98th measure to the end of the piece, raising the dampers so little that their motion is hardly per-

ceptible to the eye; with a little practice this can be done so as to fully sustain the tone. Now try it raising the dampers to the usual height, and notice how the excessive vibration of the strings blurs and obscures the clearness of the melody, and how much better the effect produced by using the pedal as first described. This method of pedaling requires the nicest calculation and practice, but the clearness gained in the performance will compensate for the study.

The pedal, when used in combination with the portamento touch, should go down with the key struck, and be held just long enough to round off the tone and prevent it from being too short and detached. In many compositions where there are two or more repetitions of the same note a beautiful effect can be produced by holding the pedal through the series and making each successive note an echo of the preceding one, using the portamento touch or not, as the passage may require. For examples of such passages see the Chopin Etude in F minor, Op. 25, No. 2, last measure; Schubert's "Moments Musicaux," Op. 94, No. 2, 8th measure.

The pedal may be employed to sustain a melody while the hands are playing passages above or below it, as in Gotschall's "Last Hope," Chopin's Etude in A flat. Also to connect the notes of a chord played in arpeggio, as in Schumann's "Nachstück," No. 4.

There are many peculiar effects to be produced with the aid of the pedal; one or two examples are given by way of an illustration. Put the pedal down at the commencement of the first arpeggio of the cadenza in Beethoven's "Loreley;" then play the first five notes with the left hand, the next five with the right, taking the upper B flat with the left; now release the pedal, still holding the notes with the right hand, then remove the fingers of that hand, still holding the B flat with the left. When nearly done release the pedal effect. Again, put down both pedals at the first measure of Rubinstein's "Kamennoi Ostrov," No. 22; then commencing *ppp* make a very marked crescendo to the end of the measure, followed by an equal and sudden dim. at the beginning of the second measure, striking the keys just enough to produce the faintest possible tone, and holding both pedals through the two measures. This is an effect difficult to describe, but a beautiful one when carefully made. Many other pedal effects will occur to the thoughtful student.

The pedal should be so neatly handled that the listener is hardly conscious of its use. The dampers should never be allowed to fall upon the strings with an audible sound, for, in addition to the unpleasantness of the blow itself, there results a vibration of the strings that will be sure to blur the playing. Neither should the pedal itself be struck with the heel of the foot, as the heel always upon the floor with the point of the shoe resting upon the pedal, and raise and lower the foot from the ankle joint, never removing the foot from the pedal while the latter is in use.

If, in addition to these mechanical rules (which are by no means exhaustive), the pupil possess an ear made sensitive by careful listening to his own performance, and has some knowledge of harmony, as well as the principles of phrasing, the use of the pedal will, instead of obscuring, lend new beauty and clearness to the playing.

#### PUBLISHER'S NOTES.

The offer to send at reduced price the five new works is withdrawn, from October 1st. All the works are not yet out, but they are in the binder's hands, and at this writing we should judge that by the 18th of the month every one will be able to get the books. It is true that many little things that delay the bringing out of a new work—the authors take great delight in changing and altering at the very last moment; the printer, when sure the work cannot be taken away from him, will often take his own time; the electrotype has his own set delays. The paper is well adapted to the publication of the work, but not the least, to throw obstacles in the way; we push through our work consistent with thoroughness. When our new works do not appear exactly on time, our patrons must conclude that there are good reasons for delay. It is better to delay the issuing of a work than to have it defective. In the case of "Touch and Technique" there were no less than four sets of proofs sent to the author. The illustrations were many times altered by the engraver—this alone required weeks of time. We make these remarks because we receive in every mail inquiries why the new works do not appear.

We have just issued some pretty, easy duets by H. Enckhausen, Op. 72. They are in three books; each retails at 75 cents in sheet form. They are similar to Diabelli's easy duets, Op. 149, but in our opinion they are more pleasing. They are progressive with the upper part on five notes. The two hands, however, do not always play the same part. We most heartily recommend these for teaching and to be used instead of Diabelli.

We will call the attention of those who write to us to give us their post-office address. There has been a letter

placed on our desk in which we are brought to task for not answering letters. The letter begins: "I addressed you in regard to 'music on sale' but received no response." The letter has neither state nor post-office address. We cannot answer the letter, and no doubt the other letter had no address. This is a daily occurrence with us. The subscription list of *The Etude* often helps us to find the missing address. Many letters have to be filed, unanswered and unfilled, to await further developments. Another neglect, which is even more common, is to omit the State. The Post Office Guide, it is true, gives every post office, but what are we to do when there are two, three or a half-dozen offices of the same name in the United States. It would please us greatly if every one would have a rubber stamp with name and address, and the custom would be to stamp every letter with it.

We quote with pride the almost uniform testimony of the writers, and of private letters received by the publisher, as to the great practical value of *The Etude* to every teacher, old and young. Can you do an act better calculated to advance musical intelligence in your vicinity, and among your pupils, than to call the attention of your musical friends to this number, and ask them to subscribe? We are assured by those in whose opinion we have considerable confidence, that *The Etude*, as it now exists, is the most useful paper of its class in the whole world. It is absolutely the only musical paper now published in this country in which musical questions of the first importance can be freely discussed, and be sure of reaching the audience of intelligent musicians interested in them. Hence we appeal to both classes—the most advanced and the most teacher or earnest student. We seek to be useful all along the line. *THE ETUDE* stands for a noble and serious musical art. It believes in free thought, free discussion and progress. Will you help us?

In the August number we made the statement that the initials M. S. (*mano sinistra*) stood for the right hand, when we intended to write left hand. We would not have discovered the error but for the kindness of several subscribers. Above all things we aim to be accurate, and gladly correct any error of type or statement.

#### TESTIMONIALS.

If a few words concerning my "experience" in dealing with your music house can be of any use, I will gladly give them. I live in a town too small to be supplied with first-class music stores, therefore it has often been impossible for me to supply myself easily with the kind of music and studies which I desired. I had yearly passages from some of the largest publishers in the cities—"on selection," from which I was allowed to return all which I did not desire, if returned within one month. Even this method was unsatisfactory, for I found at the end of the year that I had bought much that was unsuitable and which was an entire loss to me, and yet, I had often needed music and studies which I did not have.

My greatest annoyance has been in ordering studies with which I was familiar, yet which I found to be about useless, on account of poor paper, worse type, great crowding, and all manner of mistakes.

All this has been changed. For two years I have received from you large, fine assortments of music "on sale," and whenever I desired more it has been furnished with the greatest promptness. During that time I have never ordered a piece or book that has not been sent. Your assortment of studies and "études" is the finest in every particular that I have ever had. To insure such perfection in all I use I now only order from your very complete list. I can always find something I need for every case.

In the matter of bills and settlements I believe all has been correct. Your bills, made with care and reasonable, I have tried to meet promptly. Yours truly,

F. M. H. FLINN.

PIERCE CORN, MASS., Aug. 20th, 1889.  
Dear Mr. Howe:—Your cordial note came yesterday and your "Instructor" this morning. The book shows the same conscientious painstaking traits that characterized your student life under my instruction in former years, and I wish it the success it merits. Am glad to know of your excellent work at De Pauw Univ. Am sure that you put forth your very best efforts, wherever you may be.

Wishing you success, I remain,  
—Yours sincerely, STEPHEN A. EMEY.  
327 W. 121st st., NEW YORK CITY.

Sept. 6th, 1889.  
CINCINNATI, Sept. 6th, 1889.  
JAMES HAMILTON HOWE, Esq.:  
My Dear Mr. Howe:—I am much pleased with your "Pianoforte Instructor," and shall gladly recommend it whenever I have an opportunity. Yours truly,  
ARMIN W. DOERNER.

Mr. Jas. H. Howe:—I have examined your new "Pianoforte Instructor," and find it almost all respects an admirable work. It has in small compass the best features of most of the standard instructors, with much new material that is interesting and useful, and the whole seems carefully graded. I shall be glad to use it in my teaching.

Yours sincerely,  
S. N. PENFIELD.

NEW YORK COLLEGE OF MUSIC,  
NEW YORK, Sept. 6th, 1889.

Mr. Jas. H. Howe:—I find among some musical novelties your "Pianoforte Instructor," which you had the kindness to send me.

I have examined it thoroughly, and must confess that it is useless for me to speak of its merits, as your "Instructor" speaks for itself. It is one of the most thorough schools I have seen and will be easily comprehended by the many young people who shall use it, as well as it will prove a great help to the teacher. Wishing you all the deserved success, I am truly yours,

ALEXANDER LAMBERT,  
Director, N. Y. C. of M.

BOSTON, MASS., Aug. 20th, 1889.

Mr. Jas. H. Howe:—Your "Instructor" has been received and carefully perused.

Allow me to congratulate you on the careful way in which your method has been compiled in order to make it progressive and interesting to beginners.

I shall recommend it with pleasure as one of the first American text-books of real value. Yours truly,  
CALIXTA LAYALLÉE.

The great purpose of all artistic instruction is:—  
To recognize and develop the qualifications;  
To call to the aid of these the spiritual and mental faculties;

To strengthen and elevate the whole man spiritually and bodily;

To prepare his mind with the acquirements and knowledge which he requires for artistic life;

To introduce to him all the beauties of art, and to make him familiar with all the practical branches of artistic activity.

In all operations to adhere to the nature of art, and to present artistically that which, although foreign to its nature, foreign to art, is necessary on account of its connection with it. —Mars.

"*Ohne Hast, aber ohne Rast*," says Goethe, the German poet. This should be the motto of the artist, for manual honors. Superficiality soon exhausts itself, and men are not at any time deceived by it.

The temptation is very great to make use of talent before it is properly instructed and developed. In these high-pressure times it is difficult to hold back. The approval of friends is sweet: the applause of the public is inspiring, and when once these *bon bons* have been tasted it is hard to forget them, and unpleasant to settle down to humdrum life again and days of toil and study.

It is well to test our strength. It is well to try our wings, or, in other words, to see whether we are drifting. But real growth is not in these things. It is far more than feats of gymnastics, or flying, or boxing the compass, or the approval of friends, or the hurrahs of the populace.

The student or teacher whose sole object is to accomplish any, or a series, or all of the above mentioned things, has not yet arrived at the shadow of a glimmering of an understanding of the first principles of his art. He has no art.

The candle of feverish hurry and impatience is soon burnt out. Surface mining never yields the largest diamonds, but the richest ore. Better be a century plant, that is an hundred years in coming to its beauty, than the gourd, which does all its growing, maturing and dying in a single day.

A woman who cannot sing is a flower without perfume. There may come a time when a weary little head lies on its mother's bosom; little eyelids are drooping, twilight is drawing about her,—too early for a nap, too early for any but little folks to sleep; then it is that all the accomplishments of her girlhood are as nothing compared with one simple song that lulls a tired baby to sleep. —M. B. Anderson.

There is one great resource always open to the lover of good music, which must always rank as the best means for influencing taste and feeling; and this is the information and improvement, derivable from a serious study. However much a mistaken culture may warp and narrow most people's minds, it is certain that if the taste is not utterly depraved, nor ruined by artificialism, the better element is not wholly quenched, but at the worst, only slumbers; and it will be found, as a rule, that the study of great models leads in the end to a just estimate of their worth. —Thibaud.

## MUSICAL ITEMS.

\* [All matter intended for this Department should be addressed to Mrs. HELEN D. TREMPER, Box 220, New York City.]

## HOME.

The twelfth year of the Cincinnati College of Music began on Sept. 16th.

MR. ANTON STRELEZKI has joined the faculty of the Ulica, N. Y., Conservatory of Music.

MR. THEODORE THOMAS' testimonial tour will begin on October 9th, at Brooklyn. Mr. Joseffy is the soloist for this tour.

The Toronto Philharmonic Orchestra, M. T. Torriington, conductor, is entering upon its eighteenth season.

MR. CONRAD ANSORGE has recently completed the orchestration of his symphony, "Orpheus." The work will be performed in New York next winter.

This season of Boston Symphony Concerts, under Mr. Arthur Nikisch, will open on October 12th. There will be twenty-four concerts.

MME. FANNIE BLOOMFIELD-ZEISLER, the brilliant pianist, has returned from her trip abroad and will be heard in recitals this winter.

DR. F. L. RITTER, Professor of Music at Vassar College, will deliver a course of lectures on the "History of Music," at Chickering Hall, New York, during the winter.

MR. THEOPHILE MANAURY, baritone, of the Grand Opera, Paris, has been engaged by Mrs. Thurber to fill the post of vocal director at the National Conservatory of Music, New York.

At the first Cincinnati Symphony Concert, Mr. Fred G. Gleason's overture "Montezuma" will be played, also an orchestral composition by Mr. Michael Brand, who conducts the orchestra.

The Philadelphia Broad Street Conservatory of Music, Mr. Gilbert R. Combs, director, has a faculty of twenty-four professors, who aid the director in their several departments.

OMAHA is to have a series of piano recitals next winter. At the first, given in Sept., Mr. Sherwood was the pianist. After him follow Mme. Bloomfield, Miss Ans der Ohe, Mme. Rive-King and Mr. Joseffy.

MR. KREIBEL, of the *Tribune*, gave a series of lectures before the Seid Society at Brighton Beach. The last, on "Parsifal," took place on Sept. 4th. Herr Seidl illustrated the lecture at the piano.

The Worcester festival held Sept. 23d to 27th produced Mendelssohn's "St. Paul," Arthur Foote's overture "In the Mountains," and Sullivan's "Golden Legend." Miss Ans der Ohe played the "Emperor" concerto.

The Musin Concert Company will have a new pianist this season, Mr. Edward Scharf, who has just taken the Moscheles prize at the Leipzig Conservatory, of which he was a graduate. Mrs. Annie Louise Tauner is again the lyric soprano.

AMONG the orchestral works to be performed at the approaching Arion Song Festival, on October 7th and 8th, will be John Lund's "Legende," Arthur Claassen's "Saus Sonci," Minuet and Vau der Stucken's Festival Procession. Mr. Joseffy will perform the Liszt concerto in it.

The Cincinnati Music School has been reopened. Miss Emma Cranch, the well-known contralto, resumes her classes on October 3rd. The College of Music and Conservatory in this city have also begun their instruction. Mr. Geo. Magrath belongs to the faculty of the latter institution.

MME. ANNA CLARK-STREINER, the pianist of Boston, has prepared a series of four Beethoven programmes, which she will play in Boston in December, and thereafter make a tour of the States repeating these programmes. The fourth programme consists of the three last sonatas and the great variation in C, Op. 120.

A GRAND testimonial was tendered Miss Alice M. Stoddard, at Rutland, Vt., on Sept. 3d. Miss Stoddard was assisted by Mr. Henri Dubert, violinist, the concertmaster for the Seid Orchestra the coming season; Mr. Wm. H. Reeger, the tenor, and Mr. John Orth, the pianist, of Boston.

The Emma Juch Opera Company includes the following: Sopranos, Miss Emma Juch, Mrs. Bonic-Serau; Miss Selma Kronald and Miss Susie Leonard; contraltos, Miss Lizzie Macnecholl; tenors, Charles Hedmont, Edwin Singer, Fernand Urbain; baritone, Alonzo E. Stoddard and William Botts; basses, Franz Vetta and E. N. Knight. The season opens at the Academy of Music in Philadelphia on October 21st.

DR. LOUIS MAAS, the pianist and composer, celebrated here and abroad, died at his residence in Jamaica Plain, Mass., on Sept. 17th. He had but just returned from Paris when he was taken ill with peritonitis. He was born at Weisbaden, in 1852, and was a graduate and, for five years a professor, of the Leipzig Conservatory. At the time of his death Dr. Maas was filling a professorship in the New England Conservatory, Boston.

## FOREIGN.

GRIEG is writing an opera, "Alexandria."

The Paris Grand Opera took in 460,000 francs during the month of August.

"SYLVANA," Weber's opera, has been successfully produced in Berlin.

VERDI has begun a new opera "The Late Player," based on the subject of Bellini's "Beatrice."

ALFARY is to sing in a series of Wagner Opera performances at Carlsruhe.

The Richard Wagner Society in Germany numbers 800 members.

The receipts for the eighteen Bayreuth performances amounted to \$130,500.

NESSLER's new opera, "The Rose of Strasburg," will be the first novelty of the Munich operatic season.

LEIPZIG is to have a Mendelssohn monument in front of the new Gewandhaus.

The Opera House at Buda Pest was reopened on Sept. 15th, with "Lohengrin."

GUSTAV SCHUMANN, the pianist, died at Berlin in August. He was 74 years of age.

MME. SEMBRICH is studying the part of "Elsa," and will appear at that rôle at the Berlin Opera next winter.

The London Royal Academy of Music numbers 600 students at this moment; the Royal College of Music, 247.

DYORAK is rewriting his opera "Dimitri." It has already enjoyed considerable success at its performances at Prague.

DR. JOHANNES BRAHMS has been decorated by the Austrian Emperor with the Knight's Cross of the Order of Leopold.

The compositions of Frederick the Great, including twenty-five sonatas for flute and piano, have just been published in Leipzig.

PROFESSOR FRANZ KULLAK has closed the New Academy of Music founded by his father, and conducted, since the death of the latter, by himself.

KARL GOLDMARK, the composer of the "Queen of Sheba" and "Merliu," is engaged in the composition of an opera formed on Goethe's "Egmont."

VON BULOW will conduct the Berlin Philharmonic concerts next season. The series consists of ten concerts, beginning Oct. 14th and ending March 3d.

The Carl Rosa Opera Company is giving "Paul Jones," with so much success in London that it bids fair to have a long run. Miss Agnes Huntington takes the title rôle.

The concert given on the third platform of the Eiffel Tower must have been the musical sensation of the summer season. A piano was carried to the private apartment of M. Eiffel, on that platform, and Mlle. Lyou sang.

FRAU COSIMA WAGNER resides at Charlottenburg, near Berlin, where her son Siegfried is attending the Polytechnic Institute. He is engaged in the study of architecture.

ADOLF HENSEL, the distinguished pianist and composer, is lying at the point of death at his home in Warmbrunn, Germany. He was born in 1814, in Bavaria, and studied his art under Hummel.

The tenor, Heinrich Vogl, who is to be heard at the Metropolitan Opera House next winter, has just been re-engaged by the Munich Opera, and his engagement is to last until the year 1900.

MME. TERESA CARENIO will play the following programme at her first concert in Berlin: Chopin, E minor concerto; Andante, Beethoven; Gavotte and Var., Rameau; Barcarole, Rubinstein; Lullaby, Florsheim; Marche Militaire, Schubert-Tansig and Polacca Brillante, Weber-Liszt.

EUGEN D'ALBERT's first performance of the season will be at the first Berlin Philharmonic concert, under Von Bulow's direction. This will occur on October 14th, shortly before D'Albert's departure for America, where he is due about Nov. 10th. D'Albert will play Brahms' B minor concerto.

## Questions and Answers.

QUES.—I would like very much to ask you a question. Five years ago I took vocal lessons of one of the best teachers in Boston, studied "Staccato Polka," "Swiss Boy," "With Verdure Clad," and others of the same grade. My head tones were clear and ringing, and I could hold high C and D without ease. Since then I have been singing in choir with another soprano, who could not strike E, F or G without flattening, and gradually and almost unconsciously I have fallen into the same habit. The last year have felt my voice going down, until now it is very hard for me to reach G without singing it flat. I must confess that I have neglected my practice at times, but I have thought that singing so long with this person has been injurious to my voice, and has—as it were—dragged mine down. Am I right? I will deem it a great favor, if you will answer through *The Etude*.

L. E.

Ans.—From the cursory account you give of your studies, it would appear that you devoted sufficient time to placing the voice properly. The work of "placing the tones," establishing a proper mechanism of singing, has to be done largely in the medium register, and only after that has become established are the extreme tones to be taken up. This, I understand, is the opinion of such successful masters of voice, as Delle Sadie in Paris, Mr. Tomlins and Mr. Miner in this city, Mr. Alvin Cadly at Ann Arbor, Mr. Charles Lynu in England, etc.

Moreover, all testimony goes to show that the most important part of the art of singing is the control of the breath. The breath plays the same part in singing that the violinist's bow plays in producing the tone; the vocal chords are the fiddle-strings of the singer. But the singer differs from a violinist in this, that the resonant cavities of the singer (the mouth, cavities of the head and chest) may or may not be used, at the singer's will, or according to his skill or ignorance. The mastery of these cavities,—in other words, the proper resonance of the tone, according to its place in pitch and the musical work desired from it—is the remainder of the technique of singing. Now the chances are that all these things were imperfectly done in your case, and that you went on to the execution (I use the term advisedly) of difficult arias before the material to properly interpret them had been acquired. This is done every day, in nearly all conservatories, and by nearly all private teachers. Public opinion and professional competition necessitate their doing this, they say.

The art of phrasing in singing depends upon right methods of thinking tones, conceiving them in rhythmic relations, total relations and relations of meaning between all the tones in the same phrase. To understand this requires quite an extended musical experience, the feeling for phrasing having to be built up in detail, and strengthened by much hearing of the higher kinds of musical song by the finest artists.

Lacking this broad schooling, the impairing influence of singing with slovenly vocalists is quite capable of producing the results you specify as having befallen you. What, then, do I recommend you to do about it? I should say that your breath-control is most likely at fault, and is the most fundamental lack, and the best I can do is to advise you to study it up. I have lately been reading a book on this subject, which seems to me very interesting, instructive and in every way remarkable. It is Mr. Leo Koffler's "Art of Breathing," which the publisher of *The Etude* will send you at the retail price, \$1.50. Mr. Koffler is a native of the Austrian Tyrol, and by heredity was predisposed to consumption. He has found how to strengthen his own lungs by breathing properly, and how to make his voice strong and resonant. He is now organist in St. Paul's Chapel, of Trinity Parish, New York. This book, carefully studied, and his exercises practiced in the manner prescribed, cannot fail of materially benefiting you.

It is possible that your ear is slovenly. This you can mend by singing arpeggio figures carefully and softly, watching for the intonation. In short, *think more, and learn less*, and the chances are that you will better yourself a good deal. I may add that the same advice applies all along the line; and that the writer does not disdain his own share of the same. It is, perhaps, unnecessary



to add that I really know nothing technically of singing, saying as I have observed the best singers, and talked with many pupils of the very best masters in the world.

W. S. B. M.

QUES.—I have been studying the Nocturne Op. 28, No. 4, Schumann, from the copy published in *THE ETUDE* of February last, and presumably edited by yourself, to judge by the painstaking manner of explanation; but for the life of me I cannot get the extended chords in first period to sound rightly, when taken after the manner as there explained, according to my understanding of it. You say they are to be taken with the elastic touch, as explained in Mason's technique. This Mr. Mason explains is to be played as if "spitfully shutting the hand." Now, I find that the piece should go much too quickly to allow of any such loss of time, and it would appear, besides, that there would be too great motion—is it not so? Another point in the same piece: The octaves in left hand with the extended chords in right. I wish to know if the base comes in with first note of sprinkled chord of right hand, or is it reserved to come in with melody note? If I understand the note of explanation correctly, it is the former way. But I find that here, too, it sounds strange to hear the bass with the lower notes, while the melody comes alone. I found that rolling my hand over while striking chords, gave me power over the melody which I did not otherwise have.

2. I know well you think most highly of Mason's System of Technique, but could you tell me of a book of instruction which adopts it? I have many young beginners, and find the Technique by themselves insufficient for my purpose unless developed, and have been seeking for a good instruction book. I know that the best are faulty; but one could do good work even with a faulty book if the method at bottom was good. I find all I have seen use the old Plaidy principle; for instance, "Urbach Prize Piano School," which comes approved of by such a man as Theodore Kullak, is likewise of the old method. I know that Mr. Mason has a book, published some time ago, but is that practicable for my purpose with beginners? Hoping you will pardon this digression and kindly answer, I remain, Yours, S. E.

ANS.—You have misinterpreted the directions. I do not play the Schumann Nachtstücke so fast as marked, by several degrees. Many of Schumann's marks are too fast. His mind was very active, or his metronome went too slowly at a given figure. The extended chords are to be played in so short a time, the notes following so rapidly after one another, that the *entire chord falls upon the ear as a unit*, and not as a "broken chord," according to common idea of what is meant by the term. Schumann's idea was to get the *finger-touch* here, which produces much the same effect as when a chord is picked vigorously upon a guitar. *The bass note, therefore, begins the chord*, but the impact of the rhythmic beat comes with the melody tone, the lower notes of the chord having the effect of anticipation, but so very slight in the amount of time occupied as not to be worth noticing. You play them much too slowly. The hand is not shut entirely, but the touch is made with a finger effort, and the hand springs upward from the wrist, but not far. The emphasis upon the upper note is due to an arm element in the touch. This, also, was what Schumann desired. If you wish to understand what influence the arm exerts upon the touch try the following: Touch a chord, for example, one of those of Schumann's, with the elastic touch, taking the pedal at the same moment. Allow the hand to spring upward in shutting to a distance of about two inches. Then, with exactly the same force, make the same touch again, but spring upward *four* inches; then the same, springing upward *eight* inches; then again, and spring upward a full foot from the keyboard. Have another person hold a hand above the keys at the height you wish to reach with the spring, and spring up until you touch their hand. You will observe that the last touch, made with a high spring after it, will be many times stronger than the first one, although it will seem to you as if you made them in the same way.

The use of Mason's technique is not a question of a little more or a little less. It is a question of having or not having the touch-technic for artistic playing. Mason and Hoadley's "Easy System for Beginners" does not employ the Mason system fully, nor does it develop the exercises sufficiently. But it is a good book. I am at work upon a course of twenty lessons to a beginner, which will shortly be ready, in which we start out with Mason's technique, and a variety of oral work conducive

to ear training and intelligence in playing. You can add Mason's exercises to any system, but most of the book exercises, after a time, will seem unnecessary.

W. S. B. M.

I think the Schumann Nachtstücke should go at about 80 quarters to a minute. M. M. 80 =

QUES. 1.—The meaning of Nachschlag?  
2. And is that the right name for the two little notes after the trill on "a" of the 25th measure of "Mozart's" Sonata in "C" major, No. 167? I mean the first movement, the "Allegro."

3. What is the meaning of "sotto voce"?  
4. Where was Mozart born, and when was Liszt and Beethoven born?—A SUBSCRIBER.

ANS. 1.—The term "Nachschlag" means after-stroke. It designates grace notes played in time belonging to the note they follow, as distinguished from "Anschlag," on-stroke—grace notes played in the time of the note they precede.

2. "Sotto voce" means "under the voice," that is, in an undertone—not a whisper, but the soft-speaking which so fills one with interest to overhear it. The curiosity it awakens is the source of its power as a musical nuance.

3. The following dates are from "Macfarren's Musical History," which, for 25 cents, gives you a table of the dates of about three thousand musicians of all nations. ("Harper's Handy Volume Series") Mozart, 1756-1791; Beethoven, 1770-1827; Liszt, 1811-1886. See also "Fillmore's Lessons in Musical History."

QUES. 1.—Is the Chopin Prelude in your book of Phrasing the "Rainbow Prelude"?  
2. Which one of Beethoven's Sonatas is the "Tempest" sonata?

3. Please tell me what you know of Beethoven's "Adieu to the Piano," and oblige SUBSCRIBER.

ANS. 1.—I do not think it is. Chopin did not put these fancy names upon his work. They have been added to certain editions at the caprice of publishers. I would expect a raindrop prelude to contain a good many light and soft notes, a rippling, pattering, arpeggio figure.

2. The Beethoven "Tempest" Sonata in Opus 81, No. 2, in D minor. The name rests upon a remark of Beethoven, who is said to have told some one that if he would understand it, he ought to read Shakespeare's "Tempest."

3. I know nothing at all of Beethoven's "Adieu to the Piano." It is, probably, one of the sentimental inventions of that misleading romancer, "Elise Polko." In this connection, while Polko is often near the inner sentiment she writes about, she mixes up facts in a way which A. W. Thayer took off in Dwight's "Journal," a few years ago. He represented George Washington as consulting with Billings and others who lived a hundred years away from him, in point of dates, concerning the production of an American hymn. M.

QUES.—1. A club of nine young ladies are studying together, using as a text-book Vol. I of "How to Understand Music." We have just finished Part First, and have asked many times that we could refer disputed questions to the author. Finally, to-day, when in Lesson Eighth, we were told to look for quarter pulse motion, beginning at the 41st measure of the allegro from Sonata, Op. 2, No. 1, Beethoven, we were in despair, and began to think we could not have understood pulse motion at all, though it is my opinion that the printer is to blame. 2. Am I wrong in thinking that the word *rhythm* is used with different meanings in those chapters treating of it? 3. The lesson on counterpoint caused animated discussion, as to whether imitation can be called contrapuntal, and what is and what is not counterpoint? and we very much wish you would say a word about it in *THE ETUDE* some time, that will clear the mystery.

Trusting this appeal will not be an intrusion, and that you may find time to help in this our dilemma, I am, very truly yours, M. L. G.

ANS.—1. You are right. There is a misprint. It should be "quarter-note motion" in the 41st measure and following of the first movement of Beethoven's first sonata. The proper measure of this movement is 2-2, half-notes pulses. Hence the quarter-note motion is a half-pulse motion, and the eighth-note motion a quarter-pulse motion. This is what I meant to say, I believe. I think you will find it in your ears.

2. Rhythm means measured flow, p. 21. A rhythm is a measured flow of any particular pattern, as triple, double, quadruple, etc., carried through to a satisfactory conclusion. Perhaps the German term, or rather Latin, *rhythmus*, would be better for this specific use. In cor-respondence with the first use of the term, one would apply it to the measure pulsation or to the rhythmic movement of an accompaniment figure, as the quarter-note and eighth of a 6-8 allegro, or the dotted notes and sixteenths of a march rhythm. The term is rather elastic, I confess, but I believe musicians stretch their terminology to this extent. To coin new terms would only mix up the pupil.

3. Strictly speaking, any composition is a counterpoint. A plain choral is a counterpoint of the first order, *i. e.*, "note against note." But when the same chord is repeated over and over again, as in a rhythmic figure (see almost any of our current Sunday-school music), there is no contrapuntal spirit in it. Note against note, however, may still be good counterpoint. For this two things are necessary: A change of harmony at each successive note of the melody, and a flowing movement, or real melodic value in the contrapuntal parts. An *imitation* is contrapuntal to the extent that it is a counterpoint, *i. e.*, to the extent that the imitative phrase stands to its accompanying phrase as a counterpoint.

At the basis of musical composition, next after mere chord connection and tonality, or harmony (as we call it), is pure composition for voices. In two-part composition, strict style, there is a given melody called a *cantus firmus*, and its accompaniment, the counterpoint. The problem is to impart to this accompaniment as much individuality of melodic movement as possible, and at the same time afford a satisfactory chord suggestion for supporting the *cantus firmus*. When a third voice is added, it is filling, completing the chords, and doing this with as good a melodic flow as possible. When the counterpoint has two notes to every one of the *cantus firmus*, one of these notes may be a dissonance, which must be introduced and left properly. The counterpoint now becomes such in reality, and the movement has a higher significance in it than can be given by a note against note. In a four-voice movement all four of the voices must be kept going, each with its own individual movement and melodic flow, yet all co-operating in the chords necessary for properly illustrating the melody. When a voice stops it must be accounted for with rests. In strict writing there are always a definite number of voices.

In free writing there is *one* melody and an accompaniment. Imitative work may occur, thematic work, we call it, as in the elaboration of sonatas; but it is not commonly what we call counterpoint, because the voice movement is not kept up. It is a question of melody and its accompaniment and melodic fragments in middle voices, capriciously introduced, after the manner of counterpoint, or in a manner which would never have been discovered but for counterpoint and fugue, but still not at all strict writing. Hence, while these things have a contrapuntal flavor, they are not strictly counterpoint. I think the lessons on that subject in the book you are using, might have been better done.

Bach's Inventions for two and three voices are excellent illustrations of rather free counterpoint and imitation for two voices. You will observe in them that there are always exactly two voices, or three, if it is a three-voice movement. In the preludes to the Clavier, for instance (the first, for example), there is no melody and no voice movement, but only chords and arpeggios, broken after a uniform pattern. Even here there is a suggestion of melody, but no voice movement, although the voices were there in Bach's mind, as appears immediately you write out the five parts. Still, it is free style, and upon the surface not counterpoint.

Strictly speaking the basses to the melodies of Mendelssohn's "Songs Without Words" are counterpoints, as also are the intermediate parts; but they would not be classed in that way. These songs are in the free lyric style, and while the teaching of counterpoint stood by Mendelssohn in his writing, they did not come to external expression. You will find traces of counterpart in the dissonant passing notes in the bass. The best thing for you and all the pupils to do, after studying harmony to the secondary sev-



ents in Richter, or an equivalent distance in any other book, is to take up counterpoint under some good teacher, by mail if you choose, and in ten or twenty lessons you will get as much of it as one needs to pass the examinations for the first degree in the College of Musicians, and when you have done this all the structural peculiarities of your music will become clearer and clearer.

I must apologize to this writer for delaying her letter.

QUES.—Is the pressure touch, like the portamento or slurred staccato?—H. A.

ANS.—That depends. Finger-pressure touch is the touch employed for playing a close finger legato, as in melody playing in such works as Mozart's sonatas or Mendelssohn's "Sougs Without Words." The portamento sign, a slur and dots combined, commonly requires a touch from the arm, but with a soft clinging pressure touch with the point of the finger. You will get the condition of wrist by swinging the forearm loosely up and down, four or five inches, while you are holding a key with the point of a finger, held nearly straight, and flexible from the tip of the fingers to the shoulder. This combination of flexibility and yieldingness, with a clinging pressure from the point of the finger on the key, is a very desirable trait in melody playing, and in the general condition of hand and arm favorable to progress in real power of tone.

QUES.—Will you kindly answer a few questions, and greatly oblige me? 1. Can one take lessons by mail profitably, and what teacher would you recommend?

2. What is the best method for improvement in sight-reading? 3. Is the pocket metronome liable to get out of order, and how is it suspended? 4. Is the Dactylion equally as beneficial as the Technicon? 5. Who was Antonio Bauer, and how does he rank as a musician? 6. Why are not the grades of music more uniform? Some authors give 7, 10, 12, etc. 7. For one of moderate ability, who plays Last Hope, Home, Sweet Home, Thalberg; Andre's Arabesque, etc., what proficiency could be expected on the organ in four weeks at Chautauque, or in six weeks with a teacher in New York? To make a good organist and teacher, would so short a time be advisable? 8. Can you name any first-class teachers of organ in either Syracuse, Rochester or Elmira? I would be very greatly obliged for an early reply, if convenient to yourself.—M. E. W.

ANS.—1. You cannot learn any art profitably by mail, for the reason that an art, or practice, like technic of tone production, whether with fingers or larynx, has to be criticised by the living teacher, who observes the nature of the faults and prescribes methods of remedying them. The teacher by mail has only your imperfect and often wholly mistaken account to guide him. So, also, in the new exercises prescribed, it is largely a matter of manner, and of small items of manner, which commonly escape the attention of the learner until he is educated to observe them. At its best, lessons by mail are no more satisfactory than kissing your best friend in a letter; at their worst, it is like spanking an unruly child by mail—ineffective and unsatisfactory.

2. The best method for improving rapidity of sight-reading is to read new music daily by metronome, in strict time, at different rates of speed. The best method of improving the accuracy of your sight-reading—the point commonly needing the greatest proportion of attention—is to read under the supervision of a teacher.

3. It is not. It is suspended from the fingers, allowing the body of the metronome to act as a pendulum.

4. I prefer the Technicon, although the Dactylion has its merits.

6. Because grading is largely a matter of approximation. One writer grades upon finger grounds merely, another upon the mental elements taken in connection with them. Possibly you yourself do not grade alike on two different days. A piece may be easy for one pupil and difficult for another, playing approximately as well. It is owing to the mental and mechanical elements of the piece happening to correspond with the talents of first, and not to correspond with those of the latter. The ETUDE always grades from 1-10.

7. One can learn the principles of pedaling and registration in ten lessons, if already a fair pianist and of mental qualities fitting the organ. To master the technic is another thing, and to learn registration in the

seuse of possessing judgment in adapting the power and timbre of an accompaniment to the voices, is another thing, involving years of experience. Mr. Eddy would regard two or three years under a good teacher as the minimum of experience suitable for one proposing to teach. I do not know that the art has ever been learned more quickly, and I do know that twice this time is often expended. Therefore, if a six weeks' summer term is all the organ study you can have, why, by all means, take it. But do not imagine that you have done anything more than break the ice. I have had several instances of pupils making great progress in a short time. For example, I had a young lady playing the piano fairly, who, in ten lessons—not having previously played an organ at all—went through a part of Buck's studies in pedal phrasing, a few pieces of Batiste, and learned and played by heart the little G minor organ fugue of Bach steadily and at a very good tempo. When one has organ enough within them to play a Bach fugue by heart, the future rests with themselves. It is a matter of perseverance.

8. I think Mr. Herve Wilkies, of Rochester, and I. V. Fagler, of Syracuse, must come within your meaning.

QUES.—Will you kindly answer, through THE ETUDE, the following questions? 1. What exercises would you recommend for my greatest fault, "stiff wrist"? In playing running passages I seem to lose complete control over my fingers, and they go, as it were, upon a wild goose chase. 2. After one can play "Raff's Fugues" in a respectable manner, would Mendelssohn's Rondo Capriccioso be too hard for them? 3. What is a tie?

ANS.—1. "Mason's Two-Finger Exercises" and "Mason's Octave School" would be the best things you could practice. You must loosen up the wrist, so that it will move easily in both a vertical and horizontal plane. The peculiar flexibility of muscle, permitting one to hold on with the finger point without bracing the wrist, is what you lack. Strong finger work is impossible, and so is rapidity, until this condition of wrist is secured.

2. Mendelssohn's Rondo Capriccioso would do nicely. 3. A tie is a curved line connecting two notes of the same pitch, to show that the second note is a continuation of the first. The two notes above being of the same pitch, the character is a tie.—M.

QUES.—Will you please tell what is meant by over-tone vocal method? M. T.

ANS.—The so-called "over-tone" vocal method. We know very little about it other than that it is a fad with some Boston teachers, who probably mean that they pay special attention to the over-tones of the voice, rather than to fundamental tone. This, as you know, is the division or the differentiation made by Helmholtz in his great work, "Sensations of Tone." In other words, I suppose these teachers claim to have special exercises for improving the resonance of the tone in the organs above the glottis.

QUES.—I should be pleased to have you answer, through THE ETUDE, why the augmented ninth, as an enharmonic interval, has no existence?—N. P. W.

ANS.—I do not know as I can assign a proper and sufficient reason for it, since none of the books that I have consulted upon the subject mentions the augmented ninth. All chords of the ninth resolve the ninth downward one degree, while the fundamental moves upward a fourth or downward a fifth. The chord of the ninth is one of the most appealing of all. Now, an augmented ninth, if there were one, would necessarily resolve upward one degree into the tenth, the fundamental meanwhile remaining stationary. The augmented ninth, therefore, would not involve a harmonic progression, but simply a melodic alteration in one voice upon a stationary chord. The interval of the augmented ninth might well enough be used in this way, I would say, but it would take too long to search for citations. Possibly, one might contrive a way of using it enharmonically. Better learn to use the other resources of harmony first.—W. S. B. M.

QUES.—1. Can you give me some idea, through THE ETUDE, of Robbins' "American Method"? Has it merit, and do any of our prominent teachers use it? 2. Is it possible for one who has considerable manual labor to perform to acquire a good, or even fair, pianoforte technique?—Y.

ANS.—1. All methods pretending to make players in a few months are humbugs. They generally have one or two good ideas, especially a trick of analyzing plausibly. They are usually peddled by agents, who have taken the system, but who, singularly enough, fail to illustrate in their own persons the alleged good of it, since, one and all, they are unable to play. Any method can be improved by classification, but no method can take the place of time for practice and for building up the cerebral apparatuses employed in playing. When these exist by heredity, the road to playing is very short; when they have to be made *de novo*, the road is long, but it can be accomplished in time. The honest opinion of the present writer, and I think I may add of all others connected with the staff of this paper, is that the method you speak of is a fraud. It pretends to do what it cannot. I never knew of a prominent teacher using it.

2. It is not possible for a person engaged in manual labor to acquire any considerable flexibility of pianoforte technic. Fourth or fifth grade playing would be as far as they would be likely to go; still, there is a great deal of music of fine quality which does not require rapidity or complicated fingering impossible for a person to master, in spite of any mechanical occupation not absorbing the whole time, and providing he began under the age of twenty-two, for instance. If the hands are hard and uncontrollable, give them strong doses of Mason's two-finger exercises. Nothing will limber them up so rapidly.

## NEW PUBLICATIONS.

FROM WM. ROHLFING & CO., MILWAUKEE.

PAITTE CHAITE. Saloon piece for the Piano. By CONSTANTINE STERNBERG.

This is a graceful and well-written parlor piece of no great difficulty of execution. The parallel fifths between the outer voices in the second measure, and its repetitions were doubtless intended by the author, but they could have been avoided easily, and it would seem better to have done so. If there is any other fault to be found with the piece, it is that it may perhaps be a little too good for the average parlor audience. Teachers will find it useful to pupils moderately advanced.

CHANSON PROVENÇALE. Serenade for the Piano. By F. BOSCHOWITZ.

This piece is thoroughly poetic, interesting and charming in every way, and deserves a place in the library of every pianist. It is of moderate difficulty and will be found useful by teachers, but should be given only to pupils who are capable of appreciating it and of rendering it poetically. It requires imaginative performance.

CONCERTO IN B♭ MAJOR, Op. 19. HUGO KANN.

This work belongs to the most important and satisfactory productions for the pianoforte of the last decade. This is saying a good deal; but if there is any pianoforte concerto by the present generation of young composers, say thirty years of age or thereabouts, which combines more merits than this, the present writer is not aware of it. And not only that; there is perhaps no better composition of the sort by any writer now living, from Brahms, Rubinstein and Henselt down. Mr. Kann shows no small degree of real creative power. The ideas in this work are significant in themselves and the treatment of them is mastery as regards motivation, development and all that belongs to the technic of composition. As regards the pianoforte technic, it is modern and thoroughly adapted to the capacities of the instrument. It lies well for the hand, is difficult without being forced and without evident effort to pile up difficulties for the sake of difficulties; all is natural and grows out of the necessities of the ideas and treatment. The orchestration, so far as can be judged by the indications in the piano score, would seem to be rich and well contrasted. In short, the work is thoroughly genial, grateful, enjoyable and inspiring. It deserves the attention and interest of every concert player.

ORGANISTS' ALBUM FOR THE CHURCH AND HOME. Selected and Adapted by D. F. STILLMAN.

This collection embraces about fifty short pieces, arranged for the church or cabinet organ. None of them are difficult. The authors comprise both the classical and modern styles, ranging from Bach to Wagner and Wely. They are made with good judgment and arranged in a musicianly way. The book is well adapted for its purpose and is to be recommended.

[FOR THE ETUDE.]

## \* THE PURE LEGATO.

The pure legato and the best method of teaching it have been so generally discussed of late that the writer begs to offer his contribution to this most important subject.

Though the term legato is clearly defined in most instruction books, there is a disposition to endow it with some mysterious meaning which does not pertain to it. It is held that by means of the "legato touch" there is produced a certain indescribable quality of tone, of which the pupil can have no conception at the beginning.

While a full, round singing tone is certainly necessary to the best performance of the legato touch, the term, *per se*, refers simply to tone-connection. In order to secure this proper connection of tone, is it not absolutely essential that the necessary finger motions should be taught from the very first?

It is conceded that the finger development required to play legato with all degrees of force and in all tempos is obtained only by years of patient study, and that from this finger control, directed by a correct musical instinct, is evolved a perfect touch. Nevertheless, we think that pupils can and should be taught to play the simple music of the lower grades with proper tone relations at the very outset.

A standard German authority declares that "in general the principles of touch are to be presented at the very beginning." The matter of *tone production* is concerned with the action and stroke of the single finger, *legato playing* being a relation between the fingers.

We present the following as a clear, precise definition: "The word legato is used to describe that style of playing in which vibrations are increasing as tones follow each other." Each tone must "continue to sound until the precise instant the next tone begins." This conception does not distort the original Italian meaning of the word, and will be generally accepted as correct.

There must be neither disconnection nor overlapping of tones—each must be perfectly joined yet distinctly separate.

We next proceed to inquire how this perfect tone connection may be secured on the piano. Any discussion of this subject, without a consideration of the mechanism of the piano, would be superficial.

It has been proved by electrical experiment that the tone begins when the key has performed a little more than two-thirds of its journey downward. An examination of any good piano will show that the tone ceases when the key has moved the same distance upward; by allowing the key to rise slowly, it will be observed that the damper drops on the string just before the key reaches the level of the keyboard. It is just as far down to where the tone begins as it is up to where the tone stops.

Hence, in order to have tone begin exactly where the preceding tone ends, the keys must start *exactly together*, one up, the other down. The actions of the fingers must necessarily conform to these indispensable motions of the keys.

Therefore, to play *legato*, it is necessary that the fingers so act that the keys in their alternate motions up and down start simultaneously.

The directions for the fingers vary according to their position. If the fingers are in correct striking position above the keys, the finger which has produced its tone begins its motion upward at the precise instant the next finger in its motion downward touches its key.

If the fingers rest lightly on the keys, both keys and fingers start simultaneously.

Pupils can be more easily taught to play legato with the fingers in the latter position. The attention of the pupil must be concentrated on the up motion, as it demands a greater effort, the opposite down-motion being performed easily and naturally.

The mind of the pupil being occupied with raising the fingers, a more perfect action from the knuckle joint is obtained, and there is less tendency to hand and arm motions.

A legato with the fingers in proper position above the keys should be insisted on as soon as possible.

Beginners are prone to use the finger which has struck the key as a support to the hand, and thus acquire the habit of holding the key down too long. This habit is often overlooked by the teachers as first lessons are written in very slow tempo, and no ill effects are observed. But the same dilatory lifting of the finger in faster tempo produces audible discord.

It should be remembered that holding the key down does not increase the power of its tone, but merely allows its continuation by preventing the damper from dropping on the string. The hammer, having performed its stroke, falls back a little, so as to allow the free vibration of the string, after which nothing further in the way of *tone production* is possible until the key is again pressed down. Indeed, the key, having been struck, may be allowed to rise a sixteenth of an inch without affecting the tone.

The keys may be held down *ad libitum* in the upper octave of the piano without any disagreeable result, the

tones being so little resonant. But as music is almost wholly written for the middle octaves, and since the tones of these octaves in a good instrument are powerfully resonant, it follows that the greatest strictness should be observed in the release of the finger from its key.

The fact to be impressed on the minds of pupils is that in order to play legato the keys must start together in their alternate motions up and down. The direction that they should "play smoothly and connectedly" is not sufficient. Explicit and exact instructions as to the proper motions of the finger are necessary.

That a good legato is often heard is undeniable. But it does not generally result from a conscious effort, but rather from a fine musical sense, which unconsciously modifies the action of the fingers to produce the desired effect.

This lack of accord and uncertainty which exists in regard to the release of the finger from its key is so remarkable that one is prompted to find a reason for it.

Is it not to be found in the growth and progress of pianoforte construction?

The piano of forty years ago approached the clavichord in the short, percussive quality of its sound, which we of to-day would hesitate to dignify with the appellation of tone.

The vibrations of the string ceased so quickly, and the tone had so little resonance, that no markedly disagreeable effects resulted from holding the keys down. The explosive quality of the sound also tended to destroy any remaining vibrations of the tone already produced.

When, in addition to this, we consider the change in the dip of the keys, the improvements in the strings, and the revolution in the construction of the action itself—in which, American piano makers have evinced such wonderful ingenuity and the way—is it not certain that relations existing between the fingers, allowable on these ancient pianos, would not be possible with the perfected instrument of our day, especially since progress has been, and is, in the direction of a more sustained quality of tone?

How else can we account for the following, taken from a reputable work, translated from the German, which describes, "I. The *legato* or *connected* style, in which the fingers remain on the keys. II. The *leggiero* or *tratto* style, in which the finger is not raised from the key it has struck until the next finger strikes the next following key."

These directions could not possibly be followed on a good modern piano, except in the upper octave, where the keys may be held indefinitely without any annoying results.

The writer would feel guilty of a species of mental hypocrisy if he did not acknowledge his indebtedness to Mr. A. K. Virgil, the inventor of the Practice Clavier, who first called his attention to the proper finger motions necessary for the different kinds of touch.

He will never forget the illumination which came to him as a result of that instruction.

He believes that the principles and ideas which the Practice Clavier embodies will ultimately be accepted. The sounding contrivance is especially valuable, and it is unquestionable that with its aid the *legato* can be taught more quickly and accurately than by using the piano alone.

M. P. T.

## THE RING FINGER OPERATION.

THERE is a constant headway made in the matter of severing the accessory slip of the fourth finger. Like all radical innovations, the public are slow to accept. Time and experiments will prove the value of the operation.

From the *Evening Post*, San Francisco, we clip the following extract. It is the testimony of Camilla Urso, the violinist. She spent the summer holidays in California, and while there gave the subject considerable attention. The pianist of her company, Mr. Martinez, had his left-hand tendons severed, and is most enthusiastic over the results. Mr. Bonelli is indefatigable in his efforts to convince the public of the immense value of the operation. While medical men have long ago proven that these tendons are an impediment to the hand, it remained for one like Mr. Bonelli, who is in the profession, to show its practical value.

Madame Urso replied to the question, "Do you think there is anything in it?" as follows:—

"I came away with the most favorable impression of the beneficent results to be gained by this operation. I have not quite made up my mind, but I think I shall have one of my hands performed on. The greatest difficulty played is encountered in the use of the fourth and fifth fingers. By this operation the difficulty is completely eliminated. I saw Mr. Bonelli perform on one of his wife's hands, and I also listened to the performances of some of the professor's pupils upon whom the

operation had been performed. The pupils had an independence, a strength and suppleness in their fingers which I have never seen excelled. There was a young girl of fourteen there, the suppleness of whose fingers was something marvelous. If I had any children I would certainly have them operated upon, judging from the results of Mr. Bonelli's pupils."

## TO THE PUBLISHER OF TOUCH AND TECHNIC.—

*My Dear Sir:* It is rare that one feels it to be a veritable privilege to sound the praises of a new publication, but the opportunity to testify to the value of the Two-finger Exercise in the development of an artistic pianoforte touch I regard as such, and I therefore most heartily avail myself of it in connection with my acknowledgment of your kindness in sending me a copy of *Touch and Technic*. Over twenty years ago, it was my good fortune to study with its distinguished author and to become familiar, under his masterful guidance, with the, at that time, incipient stages of this now widely known foundational exercise. I have watched its growth and development from infancy to childhood, from childhood to youth, and from youth to manhood, with perennial and almost paternal interest, and now that it has attained not only its majority, but by deserved conquest, the championship in the arena of pianoforte pedagogies, I feel well-nigh as proud of its triumph as though it were an offspring of my own, rather than that of my honored friend and former master. Touch and Technic is a restatement of the use and value of the Two-finger Exercise in the development of the vigorous muscles and sensitive nerves, indispensable to an artistic pianoforte touch, and the whole subject is here presented in language and illustration so lucid, succinct, comprehensive, and, withal, so wonderfully concise, that it comes to my mind not only with gratifying freshness, but with a gravity and force which might well characterize the dictation of a last will and testament. There is not a word superfluous or lacking; the written statements and wish are perfectly clear. Like the analytical character of the exercise itself, the explanatory analysis by its author is the work of a master mind.

The remarkable quality of Dr. Mason's own touch has been a household word for years. Many of his pupils are distinguished in the same direction, and many of his musical grandchildren and even great-grandchildren, with whose playing I am familiar, bear unmistakable testimony to the value of the Mason System. Many times in my experience, when remarking its sure and speedy results, I have contrasted it with the—as they seem to me in comparison—one-sided, short-winded, wooden-headed methods employed by those old periwigs of the past, Czerny, Kalkbrenner & Co., mentally and oftentimes audibly expressing my gratitude for the fate that delayed my discovery of America until after William Mason had discovered the Two-finger Exercise. Now and then a pianist, developed by the old methods, has come to the front with a good touch, but the infrequency of such cases has given rise to the saying: "A good touch comes by the Grace of God, and I have sometimes thought that this must have been not only strictly true, but in spite of the methods of men. Else, how could I have been, it is my conviction, after a test of over twenty years, that this grace, so far as it is likely to be manifested in a good pianoforte touch, is offered to every one who will intelligently and perseveringly practice the Two-finger Exercise as directed in Touch and Technic, and I am tempted to add, were the alternative forced upon me of abandoning these to go back to popular methods, I would very quickly decompose my mission as a pianoforte teacher into a chord of the diminished seventh, and as gracefully as possible modulate out into some other more congenial and hopeful sphere of activity.

In conclusion and, as it were, to put the whole matter in a nutshell, there exists in the Two-finger Exercise the germ of every variety of artistic pianoforte touch, just as in the potentiality of the acorn there is enshrouded the embryonic forest of oaks. Sincerely, yours,

E. M. BOWMAN.

Continual dropping wears out a stone, not by force but by constant attrition. Knowledge can only be acquired by unwearying diligence. We may well say *audere sine lineis*—no day without a line. Every day that is spent without learning something is a day lost.—*Beethoven*.

**WANTED.**—An experienced retail Music Clerk to take charge of the retail department of an established house in a large city. None but those having extended experience need apply. Address

MUSIC HOUSE,  
Care of ETUDE OFFICE, Philadelphia.

**WANTED.**—OTTO NORMAN UNIVERSITY, Ada, Ohio. Thorough, practical and economical music teacher. Write for terms, etc. J. G. PARK, A.M., Sec'y.

## TOUCH AND TECHNIC—Continued.

8

EXERCISE NO. 2, SECOND SLOW FORM.  
RHYTHM I.

The ELASTIC touch in alternation with the CLINGING legato touch.

SEC. 13. Begin, as before, by striking c (of the small octave,) with the third finger of the left hand,

the second finger being at the same time raised as high as possible, directly over d. This time, however, the up-raised finger, instead of being in a curved position, must be extended in a straight or even rising line from the hand. Now suddenly and vigorously flex the muscles of the up-raised finger, by shutting and pulling it quickly inward, and with decision, towards the

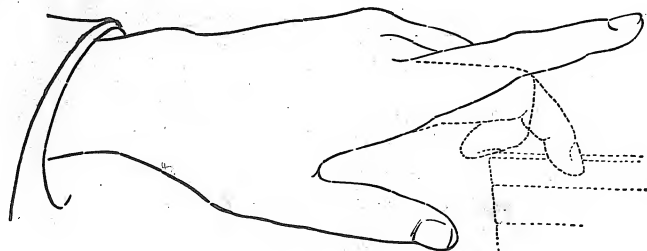
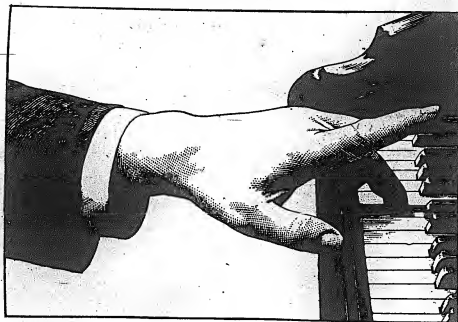


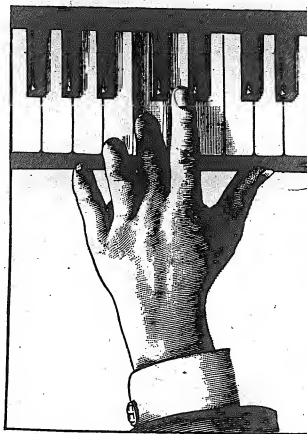
PLATE III.



Clinging legato. The object of this exercise is to cultivate the habit of constant and continued pressure and bearing down upon the keys. As soon as this habit has become thoroughly established the super-legato should be discontinued and the Clinging legato substituted and thenceforward kept in daily practice. The difference between the two is, that in the former the transfer of the finger (when two keys are held down as represented in Plate II) is made slowly, while in the latter it is made instantaneously. In the super-legato the tones overlap, so to speak, as in the following example: Play strictly in time. Hold each key down with unrelaxed pressure throughout the full and exact time value of the tones as indicated by their representative notes.



PLATE V.

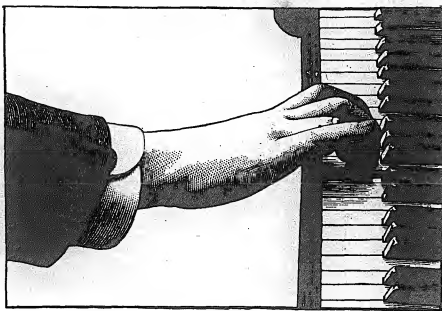


palm of the hand, so that in the act of closing it wipes, but also forcibly strikes the key of d. The object in view is to secure the utmost possible flexion, or sweeping motion of the striking finger, and the manner in which this is done is represented in the above cut;—the dotted lines represent the course of the second finger in the act of flexion. (See also Plates III and V. Plate VII represents the fifth finger of the right hand in a similar position.)



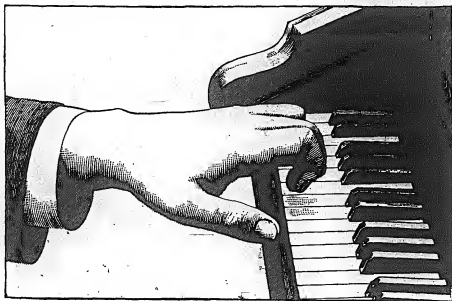
The force and flexion are to be accomplished solely by the striking finger, so far as this is possible, but accompanying the blow there will be some slight inward motion of the other fingers towards the palm of the hand. This is hardly to be avoided and it will do no harm. (See Plates IV and VI. For the fifth finger

PLATE VII.



of the right hand in like position see Plate VIII.) Apply the touch in like manner from d to e, and so on throughout the exercise. The accent characteristic of the first part of the measure must be emphasized with special force by the finger which employs the Clinging legato touch.\*

PLATE IV.

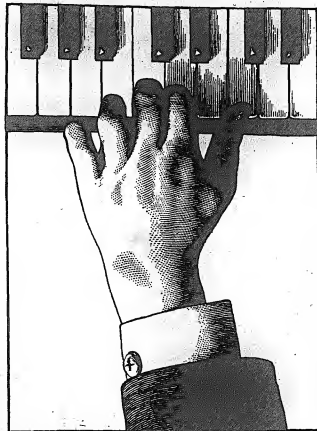


\* An exaggerated form of the Elastic touch should be frequently used in practice; it produces excellent results. In this exercise the flexion is not confined to a single finger, or pair of fingers, but immediately after the blow is delivered the whole hand is quickly and tightly closed in the form of a fist. The muscles of the wrist are also included in the act, and as the blow is completed the hand is drawn in towards the arm, causing the wrist to rise slightly. This full and complete flexion is especially effective in certain chord passages, and produces a quality of tone attainable in no other way.

### EXERCISE No. 3, SECOND SLOW FORM. RHYTHM II.

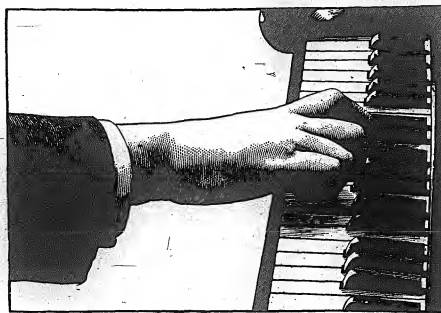
SEC. 14. The second rhythm reverses the order of the two touches, and at same time necessitates a different muscular action from that used in the first rhythm. The finger which applies the Elastic touch now makes

PLATE VI.



the strong accent, and the strength required for this purpose is drawn principally from the fingers through the agency of the flexor and extensor muscles, whereas in the first rhythm it comes mainly from the arm. Observing this difference the directions given for the

PLATE VIII.



two varieties of touch used in Exercise No. 2 will suffice for Exercise No. 3. Be very particular to *accent strongly* the tone which falls on the first part of the measure. The following and similar exercises aid

materially in the cultivation of the Elastic touch. Be careful to fully flex the fingers which play the staccato tones.

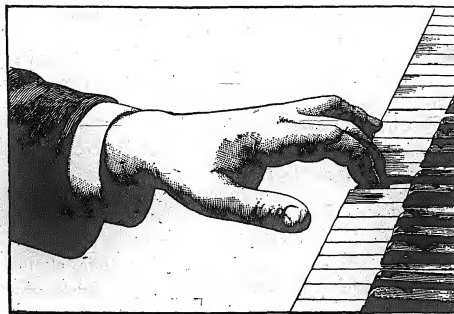


The two fundamental forms of touch which have just been described are of equal importance and should receive daily attention. The practice of either one of them separately, and to the exclusion of the other, if persisted in for any length of time, would doubtless lead to unfavorable results. When used in companionship they compensate and assist each other, and there is brought into action a correlative and reciprocal influence which prevents the preponderance of either extreme. The hammer-like touch, proceeding from the metacarpal joints, has its use and cannot be dispensed with, but the hard, harsh and unsympathetic tones it produces when used exclusively will be made tender and beautifully sympathetic by subjecting it, in proper degree, to the softening and mollifying influences of the elastic principle.

#### EXERCISES NOS. 4 TO 13, INCLUSIVE. THE MODERATO AND FAST FORMS.

The LEGATO, (or Plain Legato) and the MILD STACCATO touches.

PLATE IX.



SEC. 15 Both of these touches should receive an equal share of attention in the practice of the Moderato and fast forms.

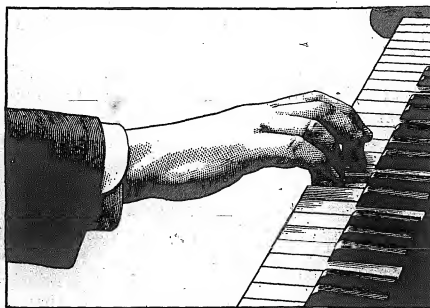
The LEGATO touch has, in another part of this work,

been called the standard and staple touch for ordinary and general use. Pianoforte Methods and Systems from the earliest times uniformly and invariably emphasize and dwell upon the importance of cultivating and establishing the legato habit in Pianoforte playing. But few directions as to application are necessary here, because, as has been said elsewhere, the influence of the slow forms is such, that following upon the daily attention given them at the beginning of the practice hour all that is necessary is a determined effort to make quicker motions, or simply to play faster. Gradually increasing speed is now added to the principles of strength and elasticity, and the influence of this combination is advantageous in the highest degree, and makes itself felt in the increasing tendency of the fingers to the legato habit which becomes day by day more confirmed.

In playing these forms of the Two-finger exercise, the fingers, instead of being raised high, as in the slow forms, must be held close to the keys in order to favor rapidity of motion, for there is no time for superfluous motion in a degree of speed which is hardly exceeded by the quickness of thought. (See Plates Nos. IX and X for illustration of hand and finger position suitable to this touch, as well as to the MILD Staccato.)

To acquire the MILD STACCATO touch requires in the beginning more of a mental effort, and it is well to keep the general idea of finger flexion in mind during a part of each practice hour, and to apply it in different degrees, not only to the fast forms of the Two-finger exercise but, where it may be employed to advantage, to rapid scale and arpeggio passages as they occur in

PLATE X.

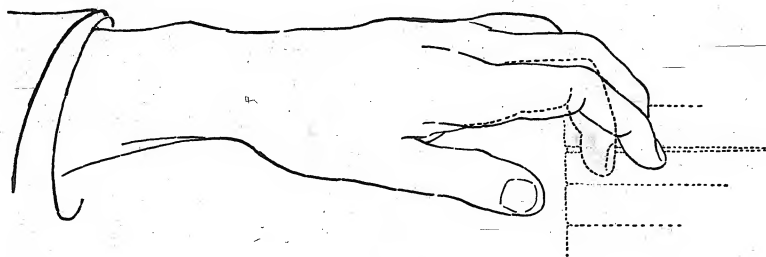


pieces. In this connection the following old-fashioned exercise is very useful. Try to play rapidly but avoid indistinctness. If played very rapidly the degree of finger-flexion will be moderate.



In the performance of very rapid scale and arpeggio passages, and also as used in the velocity form, the degree of finger-flexion is so slight as to be hardly perceptible to the eye. The attempt to illustrate this by a picture is not easily practicable, but some idea may be obtained from the following cut.

as at a target. Remember that the effort is in the nature of a risk, and rush ahead accordingly. If a failure occurs try again from the beginning. Precautions were in order when practicing the slower forms but now risks must be taken. There is no time to stop and aim over again in the middle of the passage. It is like



SEC. 16. Exercises Nos. 14, 15 and 16 are in Triple measure and should be practiced at various rates of speed. No further directions are necessary than to urge the distinct indication of time by especially accenting the tones which fall on the first part of the measure.

#### EXERCISES NOS. 17 TO 22 INCLUSIVE. VELOCITY FORMS.

SEC. 17. Having passed by gradations from slow motions to fast ones it is next in order to increase the speed to such a degree as to involve a risk in each effort. "Nothing risked, nothing won," runs the proverb, which finds a ready application to the work of the student in acquiring facility of execution. In the slow forms each single movement of the finger, or each separate tone produced by the finger-blow, may be called the unit of thought. As the speed is increased the unit of thought includes a group of motions, or tones, and these groups grow larger by degrees. A group of tones, or series of motions is therefore in this sense a unity and is practically carried into effect as by a single volition. In the velocity forms, here used, the smallest group consists of five notes. The germ of this principle has already been foreshadowed in the first Moderato form of the Two-finger exercise, Rhythms I and II, which contain two notes in each group. Before making the attempt to play, let the thought run through the entire group, concentrating itself on the final note; or, in other words, take aim at the final key of the group

throwing a stone at an object a short distance away. The direction of the stone cannot be changed after it leaves the hand. The preparation, the aim, and the effort constitute the unit of thought. In practice these groups are to be repeated many times in succession, taking care to observe the rests between the groups. The importance of these rests can hardly be overestimated, not only in the opportunities they afford for discipline in increasing the feeling for strict accuracy in time keeping, but because they give time for the mental concentration which should necessarily precede the act about to follow.

Place the hand in position. Take aim at, and fix the thought mainly on the final key of the group. Take the leap—giving a secondary thought to the intervening keys,—and snap the finger off of the last one, using the extreme elastic touch, as accomplished by complete finger-flexion.

#### CONCLUSION.—HOW TO COMBINE THE EXERCISES FOR DAILY PRACTICE.

SEC. 18. The best practical result will be attained by combining and dwelling upon a few of the exercises each day, rather than by diffusing the practice throughout the whole series. The student will readily understand how to make a suitable combination after getting an intelligible idea of the general design as set forth in the preceding explanations. See especially the directions for touch application on page 6,



# Two finger exercises.

## Velocity forms.

1

No 17. First velocity form. *Rhythm I. Sec. 17.*



No 18. First velocity form. *Rhythm II. Sec. 17.* In the application of Rhythm II, observe throughout all of the velocity forms the change of fingers on the first two notes of each group.



No 19. Second velocity form. *Rhythm I. Sec. 17.*



No 20. Second velocity form. *Rhythm II. Sec. 17.*



No 21. Third velocity form. *Rhythm I. Sec. 17.*



No 22. Third velocity form. *Rhythm II. Sec. 17.*



In the following exercise the fingers cannot be raised high before striking as in Exercise No 1. Be careful to sustain the tones their full value, so that there always will be two keys held down, except during the infinitesimal time required for moving a finger as quickly as possible from one key to the next.

No 23. Diatonic broken thirds. First slow form. *The clinging legato touch. See Sec. 12 as to touch.*



No 24. Second slow form. *Rhythm I.*



No 25. Second slow form. *Rhythm II.*



No 26. First moderato form. *Rhythm I.*



No 27. First moderato form. *Rhythm II.*



No 28. First fast form. *Rhythm I. Acc. of 8<sup>s</sup>*No 29. First fast form. *Rhythm II. Acc. of 8<sup>s</sup>*No 30. Second fast form. *Rhythm I. Acc. of 16<sup>s</sup>*No 31. Second fast form. *Rhythm II. Acc. of 16<sup>s</sup>*No 32. Third fast form. *Rhythm I. Acc. of 12<sup>s</sup>*No 33. Third fast form. *Rhythm II. Acc. of 12<sup>s</sup>*No 34. Triple measure. *Acc. of 3<sup>s</sup>*No 35. Compound triple measure. *Acc. of 6<sup>s</sup>*No 36. Compound triple measure. *Acc. of 9<sup>s</sup>*

### Velocity forms.

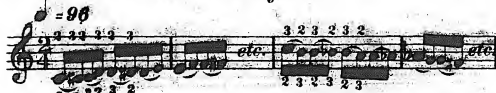
No 37. First velocity form. *Rhythm I.*No 38. First velocity form. *Rhythm II.*No 39. Second velocity form. *Rhythm I.*No 40. Second velocity form. *Rhythm II.*No 41. Diatonic double thirds. First slow form. *The clinging legato touch.*

No 42. Second slow form. *Rhythm I.*No 43. Second slow form. *Rhythm II.*No 44. First fast form. *Rhythm I.*No 45. First fast form. *Rhythm II.*

To be followed by all varieties including velocity forms. To be applied also to diatonic double sixths.

## Chromatic Scale.

## No 46. First slow form.

No 47. Second slow form. *Rhythm I.*No 48. Second slow form. *Rhythm II.*No 49. First fast form. *Rhythm I.*No 50. First fast form. *Rhythm II.*

To be applied also to chromatic broken thirds; chromatic double thirds, major and minor, and chromatic double sixths, major and minor, etc. Velocity forms must be included.

## Two-finger exercise applied to the black keys.

## No 51. First slow form.

No 52. Second slow form. *Rhythm I.*No 53. Second slow form. *Rhythm II.*No 54. First fast form. *Acc. of 8<sup>th</sup> Rhythm I.*No 55. First fast form. *Acc. of 8<sup>th</sup> Rhythm II.*

To be followed by all varieties including velocity forms.

The matter in this work covered by Copyright to Oliver Ditson Co. is used by their permission.



## SALTARELLO.

ANTON STRELEZKI.

# Presto.

First.

5 4 5 1 2 1 3

Handwritten musical score for a piece titled "First." The score is written on two staves, treble and bass, in 3/4 time. The treble staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The first measure contains a quarter note G4 (fingered 5), a quarter note F#4 (fingered 4), and a quarter note E4 (fingered 5). The second measure contains a quarter note D4 (fingered 1), a quarter note C4 (fingered 2), and a quarter note B3 (fingered 1). The third measure contains a quarter note A3 (fingered 1), a quarter note G3 (fingered 2), and a quarter note F#3 (fingered 3). The fourth measure contains a quarter note E3 (fingered 3), a quarter note D3 (fingered 3), and a quarter note C3 (fingered 3). The bass staff begins with a bass clef and a key signature of one sharp (F#). The first measure contains a half note G3 (fingered 5), a half note F#3 (fingered 4), and a half note E3 (fingered 5). The second measure contains a half note D3 (fingered 1), a half note C3 (fingered 2), and a half note B2 (fingered 1). The third measure contains a half note A2 (fingered 1), a half note G2 (fingered 2), and a half note F#2 (fingered 3). The fourth measure contains a half note E2 (fingered 3), a half note D2 (fingered 3), and a half note C2 (fingered 3). The score is written on aged, slightly stained paper.

A musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written for a piano and voice. The piano part is in the upper staff, and the voice part is in the lower staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score consists of two systems. The first system has four measures, and the second system has two measures. The piano part features a melody with eighth and sixteenth notes, while the voice part provides a simple harmonic accompaniment. Dynamics include *f* (forte), *ten.* (tenuto), *p* (piano), and *mf* (mezzo-forte). The score is labeled 'The Rose Tree' at the top.

The musical score for 'The Rose Tree' is presented in two systems. The first system contains the first two measures of the piece. The second system contains the next two measures, which include a key signature change to one sharp (F#) and a time signature change to 3/4. The melody is written in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The piece concludes with a final chord in the bass clef.

A musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written for a piano accompaniment, featuring a treble and bass staff. The melody is in the treble staff, and the bass line is in the bass staff. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The score consists of four measures. The first measure has a treble staff with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4, with a 5/3 fingering above the G. The bass staff has a quarter note G2, a quarter note A2, and a quarter note B2. The second measure has a treble staff with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4, with a 4/2 fingering above the G. The bass staff has a quarter note G2, a quarter note A2, and a quarter note B2. The third measure has a treble staff with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4, with a 3/1 fingering above the G. The bass staff has a quarter note G2, a quarter note A2, and a quarter note B2. The fourth measure has a treble staff with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4, with a 3/1 fingering above the G. The bass staff has a quarter note G2, a quarter note A2, and a quarter note B2. The score ends with a double bar line.

A musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written for piano (p) and features a treble and bass staff. The melody is in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score consists of five measures. The first measure has a treble staff with a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4, and a bass staff with a half note G2 and a half note G3. The second measure has a treble staff with a half note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5, and a bass staff with a half note G2 and a half note G3. The third measure has a treble staff with a half note B4, a quarter note C5, and a quarter note D5, and a bass staff with a half note G2 and a half note G3. The fourth measure has a treble staff with a half note C5, a quarter note D5, and a quarter note E5, and a bass staff with a half note G2 and a half note G3. The fifth measure has a treble staff with a half note D5, a quarter note E5, and a quarter note F#5, and a bass staff with a half note G2 and a half note G3. The score is written in a simple, clear style, suitable for a children's songbook.

A musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written for a piano and voice. The piano part is in the left hand, and the voice part is in the right hand. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The score consists of two systems. The first system has four measures, and the second system has four measures. The piano part features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The voice part is a single melodic line. The lyrics are written below the voice part.

2 3 4

*mp*

*cresc.*

Musical score for "The Rose Tree" in 4/4 time. The score is written for voice and piano. The key signature has one sharp (F#). The tempo is marked "Allegretto". The score consists of two systems. The first system has a vocal line and a piano accompaniment. The piano part has dynamics *f*, *ten.*, *mp*, and *cresc.*. The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part has dynamics *f* and *8*. The score ends with a double bar line.

8

ten.

cresc.

A musical score for the song "The Rose Tree". The score is written for voice and piano. The voice part is on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is on two staves, with the right hand in treble clef and the left hand in bass clef. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The music consists of five measures. The first measure has a vocal melody starting on G4, followed by a piano accompaniment. The second measure continues the vocal melody. The third measure has a vocal melody starting on G4, followed by a piano accompaniment. The fourth measure continues the vocal melody. The fifth measure has a vocal melody starting on G4, followed by a piano accompaniment. The piano accompaniment features a steady eighth-note rhythm in the right hand and a more complex pattern in the left hand, including some triplets.

# I THINK OF THEE.

JE PENSE A TOI.

J. H. DOPPLER, Op. 131

Andante cantabile.

PIANO

First system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a melody with notes G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The left hand (bass clef) plays a bass line with notes G3, A3, B3, C4, B3, A3, G3. The tempo is marked 'Andante cantabile.' and the dynamics are 'p' (piano). The text 'il canto ben marc.' is written above the right hand. The signature 'J. H.' is at the end.

Second system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a melody with notes G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The left hand (bass clef) plays a bass line with notes G3, A3, B3, C4, B3, A3, G3. The tempo is marked 'Andante cantabile.' and the dynamics are 'p' (piano). The text 'il canto ben marc.' is written above the right hand. The signature 'J. H.' is at the end.

Third system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a melody with notes G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The left hand (bass clef) plays a bass line with notes G3, A3, B3, C4, B3, A3, G3. The tempo is marked 'Andante cantabile.' and the dynamics are 'p' (piano). The text 'il canto ben marc.' is written above the right hand. The signature 'J. H.' is at the end.

Fourth system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a melody with notes G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4. The left hand (bass clef) plays a bass line with notes G3, A3, B3, C4, B3, A3, G3. The tempo is marked 'Andante cantabile.' and the dynamics are 'p' (piano). The text 'il canto ben marc.' is written above the right hand. The signature 'J. H.' is at the end.



*il canto ben marc.*

*l.h.*

*ritard.*

*ben marc.*

*l.h.*

First system of musical notation for piano accompaniment. It features a grand staff with a treble and bass clef. The right hand plays a melody with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes. There are six measures in this system.

Second system of musical notation for piano accompaniment. It includes the instruction *il canto ben marcato* above the staff. The right hand continues the melody, and the left hand has a more active accompaniment. Dynamic markings *dim.* and *p* are present. There are six measures in this system.

Third system of musical notation for piano accompaniment. The right hand melody continues with eighth notes. The left hand accompaniment consists of chords and eighth notes. There are six measures in this system.

Fourth system of musical notation for piano accompaniment. The right hand melody continues with eighth notes. The left hand accompaniment consists of chords and eighth notes. There are six measures in this system.

Fifth system of musical notation for piano accompaniment. It includes the instruction *poco* above the staff. The right hand melody continues with eighth notes. The left hand accompaniment consists of chords and eighth notes. Dynamic markings *poco*, *ritard.*, and *pp* are present. There are six measures in this system.

[FOR THE ETUDE.]

## THE HUNGARIAN RHAPSODIES.

The five most musical nations of the globe undoubtedly are Germany, France, Italy, Poland and Hungary. Of these, the three former—Germany, France and Italy—are great in politics, great in history, great in commerce, in literature, and in all the other arts; the two latter—Poland and Hungary—are great in music only.

Each of these five grand divisions of music has, of course, its distinctive and marked character, yet among the differences of the first four there prevails a certain similarity, a sort of family resemblance, so to speak; while the music of Hungary, as all know, is radically unlike, and foreign to all others. The reason for this, so often enquired, will be readily seen in a glance at the history of the country.

Of all the nations of modern Europe—if we except Turkey, which is commonly reckoned among the Oriental rather than the European civilizations—Hungary alone has blood in its veins which is not purely Caucasian. All the other European people of to-day—unless we seem the Russian and the Englishman, the Spaniard and the Swede, the Irishman and the Italian, and for that matter also the early Greeks and Romans—belong, as is well known, to the Aryan branch of the Caucasian race; while the Jews, and even the Moorish Saracens, though not Aryans, are Semites, and therefore of strictly Caucasian stock. Hungary alone, for the grain of its valleys and gems of its hills, was seized and occupied in the early centuries, first by the Huns, later by the Magyars, both Mongolian tribes from northern Asia—mounted, doltman-clad, javelin-armed, swarthy Barbarians; and through long and lingering wars with the surrounding Teutonic and Slavonic tribes, their neighbors of Aryan and hence Caucasian stock, the Mongolian taint has never been wholly eradicated from the Hungarian blood. Hence we find in the Hungarian character, in the Hungarian literature, and above all in the Hungarian music, that wild, fire, barbaric flavor, so alien to our organism.

When the hero of antiquity, old Rome, joined hands with the hero of modern civilization, the young Tarent, and met Attila and his Hunnish hordes on the battlefield of Chalons, what wonder that the Mongolian race was crowded out of history! But not out of Europe wholly, for the Hun, checked in their invasions, pressed back upon their first stronghold in the Aryan continent, that beautiful and bountiful basin, walled by a ring of mountains and watered by the Danube, modern Hungary. Here they were joined later by a kindred Tartar tribe, the Magyars; and here grew and blossomed, from a purely Mongolian stock, the Magyar branch of the Aryan branch, the noble Hungarian nation; that isolated nation which forms the connecting link between the Oriental and the European civilizations, and displays many of the charms and the virtues of each.

In the fevered medieval history of Hungary figure Christian and Jew and Saracen, Monk Knight and Gypsy, appearing and passing in a motley procession, each now dominant, now oppressed, and each leaving its impress on the already high-flavored and many-hued national character.—The sceptre changed hands and the crown changed heads with startling rapidity, for, as a rule, the hand of new monarch robbed the head of the old, and each brief dynasty, ushered in and out by a regicide, was diversified by wars, rebellions, and every variety of crime. In a rapid survey of the last ten centuries, the crown of Hungary seems to the student like a jeweled ball, tossed from hand to hand, now caught, now held, now lost, but often in motion, and at rest, and scarce to be followed in its dizzy flight but for the track of blood behind it.

In our own century Austria, whose hand has been long outstretched for the throat of Hungary, obtained a death-grip, and threw her national Austria now sits on an impetuous throne, with the mutilated bodies of Poland and Hungary lashed to either side; but the immortal souls of both survive in their national music.

No spot of Europe is more fraught with interest for the traveler than Hungary, and, to an imaginative mind, a strange spirit of mystery seems to pervade the entire region, harmonizing every feature and characteristic, even to the face of the country and its animal and vegetable life, with its erratic history and mongrel population.

The temperament of the people and of the weather is a tropical one—soft, warm and seductive, but subject to sultry swoons and sudden bursts of storm. The climate is much like that of Italy, and the vine and olive are here likewise grown in great abundance and perfection, but are lashed by gusts of hail and wind from the Carpathians, which guard the northern frontier, as sharp and stinging as the whistling of javelins, and the fury of the Tartar invasions used to alight upon the fruitful fields and vineyards from the same quarter. An Indian summer mood is, however, the prevalent one of the weather.

With a characteristic union of Northern Asia and Southern Europe, the most numerous and notable of the birds of Hungary are the golden eagle and the

nightingale. The former royal marauder of Asiatic descent now breeds and hunts in the mountains that engirdle Hungary, while the latter "dulcet-throated warbler" is nowhere in Europe so numerous as in the woods that fringe the Carpathians. Hungary's speciality in fruits is that luscious product of Eastern origin, which smells of the vale of Cashmere and smacks of "Ceylon's Spicy Isle," the delicious melon. The finest of its wines is the famous Tokay, that dissolution of topaz in sunshine, too sensuously sweet to stand fast before the connoisseur, but well suited to the palate and the temperament of the Hungarian. Vast fields of the scarlet poppy are seen, profusely cultivated for its medicinal and narcotic properties; and the most superb of its many precious stones is the ill-omened, mysterious opal, charged with a sad, as it is fitly called. The pride of the country is its fine breeds of horses, for the Hungarians are scarcely less renowned than the Arabs for their fleet steeds and fine horsemanship, a taste inherited in the days when the Nomad Tartar had no other home than the saddle. Napoleon, as is well known, esteemed the Huns, or Hungarian cavalry, as the finest of his mounted troops.

What then shall we expect of the music of Hungary? Who shall marvel to find it as bold and strong of flight as the royal eagle, yet as silver-voiced as the nightingale in Spring? As rich and warm and golden to the ear as the honey-wines to the palate, yet as bold and strong to the brain and fancy as its native poppy-nurtured opium; as iridescent in its sparkle as the gems Hungary hides in her bosom, as graceful as the flowers she wears on her breast; restive in temper, like the fleet and mettled steed, and above all, tainted at its source by the volatile and fiery spirit of the Mongolian ancestors of the nation.

Liszt was a Hungarian, a typical specimen of his race, and in his long and brilliant series of Hungarian rhapsodies, the most notable representative of the national music. The term rhapsody is derived from two Greek roots; the noun *rhapsodia*, meaning a recitation, and the verb *rhapsodize*, meaning to recite. The Hungarian rhapsody then means literally a patchwork of Hungarian songs. For few, if any, of the melodies employed in these works were original with Liszt. They are bits of folk-songs, fragments of popular dances, familiar for centuries to the Hungarian peasantry; waifs in the world of music, the nameless and fatherless offspring of the people and the past.

Rigid critics have had fault to find with the form of these writings of Liszt, but he has shown the artist's keen instinct for the congruous in their composition. They would have made but sorry fugues and sonatas, however classically developed, and eminently fitting to the semi-chaotic character of the rhapsody. Where they seem fierce, fantastic, where they seem illegitimate, from a musical standpoint, remember the Mongolian ancestors of the Hungarians.

One may smile at the idea as absurdly fantastic, but to me Liszt, in spite of his fair skin and French polish, Franz Liszt, the brilliant and semi-poisonous flower of the most effete civilization of the nineteenth century, has always seemed in spirit strongly and strikingly akin to that wild leader of the Hunnish hordes, Attila, the Mongolian "Etel, the scourge of God," at the twilight of whose spur, in sign of rage, myriads of tawny followers paid with fear; that strange compound of fire and quicksilver, with just enough crust of orthodox clay to hold it in human form—Attila, the Hun! Liszt, the Hungarian!

EDWARD BAXTER PERRY.

## A PROBLEM.

EDITOR OF THE ETUDE:—

As THE ETUDE seems to be the benign and helpful mentor for all teachers who need counsel, I desire to present a problem.

I seek a plan by which one can give systematic instruction in Theory, within the time allotted to the piano lessons, and without crowding out something else of importance. None of my pupils can have more than forty minutes twice a week, and I find it takes most of that time to hold them sufficiently with their technical work and the phrasing and expression of their pieces.

There are certain things I have decided my pupils must learn while they are learning to play. They must gain acquaintance with the great Tone masters and with the History of Music; they must know something of the forms of music, and they must become familiar with the chords and chord progressions in their pieces and studies. Can this be done without forming classes for the study of these different topics? I have thought so, and have tried faithfully to bring all in gradually as opportunity offered, but lack of time has made the knowledge gained by the pupils seem very fragmentary. Let me take, for example, the experience I always have when I attempt to interest the pupil in the different intervals. They first write out examples of the various seconds, thirds, fourths, etc., and then learn to recognize them on the page of music. They always learn this very much, but when they learn to recognize the major, minor, augmented and diminished intervals by the ear, most of

them become quite enthusiastic. Great is our disappointment, then, when the bell rings and we can go no further with the subject. We realize, besides, that we have done nothing with our two-finger exercises, our scales and arpeggios, and our sonatas or value studies. Of course, the next lesson must be devoted to these, and there is no time for theory again until the next week.

Teachers in large schools and conservatories have no this difficulty, because their pupils can enter classes for study of the different topics, which are necessary for every one who would be really musical. I think, however, that most private teachers must find that this question requires thought, and would be helped by suggestions from those whose experience enables them to give advice.

To form classes is usually inconvenient for private teachers I think, but this last year I decided to attempt something of the kind to supplement the lessons. My first effort was to form a Harmony Class with eight of my pupils. When the parents decided that, with their school work, the girls would not have time for anything in addition to their piano lessons, I persuaded them that I take the Harmony for one term, even if they had to omit the instrumental lessons for that length of time. I did not regret having taken this step, for at the end of the term of ten weeks these pupils resumed their piano work with renewed zeal and intelligence.

As the term went on, the records of the seventh, because they spent some time on training the ear to recognize intervals and progressions; they took Mozart's Sonata in C for daily analysis; and they played occasionally from Ritter's Practical Harmony, besides the usual harmonizing of basses and repetition of rules.

My plan was to take another set of pupils in the same way, and when one term was ended to have the first eight resume their Harmony for a time, constantly uniting the theoretical with the practical, making the Harmony a vital part of the piano course.

In order to study musical form and musical history my pupils have formed a society with me, meeting once in every month and taking a different topic at each meeting. On Tuesday last we had for our topic "The Sonata Form," and gave readings from Panzer's "Musical Form," from Prentice's "Musician," from Grove's "Encyclopedia," and from The Etude. These readings were most of them in explanation of the piano numbers, which were, Sonata in G, Haydn; Andante from Sonata in C, Mozart; Theme and Variations from Sonata in G, Mozart; Adagio and Minuet from Moonlight Sonata, Beethoven; Sonata in C, Weber.

With grateful thanks for all the helpful suggestions I have received from your valuable paper, I remain,

Yours truly,

STELLA P. STOOKER.

CHICAGO, ILL., August 23d, 1889.

134 Van Buren St.

EDITOR THE ETUDE:—

Dear Sir:—I send you herewith a circular, which will give you some idea of the scope and object of "The Album of American Artists and Educators and History of Music in America," now in press, by Mr. G. L. Howe, of this city.

This book will not only be the first complete and comprehensive narrative of the career of American musical effort from its earliest infancy to the present day, but it is intended to furnish in its Biographical Dictionary department a brief personal statement of the musical life of every person engaged in music as a profession at the present time. The information necessary to this purpose is only to be obtained through the courtesy of correspondence, and fearing that my efforts in that way may overlook some who should be included in such a list, I take the liberty of requesting a portion of your space, to invite all who may not have received circulars upon this subject from the office of publication, to send me, by letter or postal card, the following information: Name, date and place of birth; name of musical instructor or institution where educated; when and where engaged in musical work; name and date of musical compositions, if any.

I trust that every one engaged in musical education, or otherwise in music as a profession, will to this extent cooperate with me in my endeavor to secure completeness for this department of the book. I may add that I will gladly receive and consider suggestions and reminiscences of any kind calculated to add to the thoroughness of the history, but that I cannot accept of any publication, which, going into circulation as a permanent book of reference and authority, I desire to have as free from imperfections and errors of omission as it is possible to attain.

Yours very truly,

I. HARTLEY BROOK.

For a man to comprehend a work of genius, he certainly must possess some power correlative to that power which created it; but no man, were he heaven-sent, could comprehend the world over saw, can only comprehend a great work at first sight—any more than he can create a great work without working at it.—W. F. Ashcroft.



[FOR THE ETUDE.]

## AN ÆSTHETIC AND DIDACTIC CRITICISM ON RUBATO.

BY DR. R. H. HAAS.

I wish somebody would inform us when the term *rubato* was first used in piano playing; I consider it a comparatively recent term, and I doubt whether it was in use before Chopin. But I am positive that Mozart, Haydn, Beethoven (of course, Schubert and Mendelssohn) knew it, and that even Hindel and Bach were no strangers to it. One of the most ever indicated is, nor, least of all, suggested it for the player's subjective conception, but they most faithfully and definitely wrote it down and produced it in the composition setting. They did with every modification of the original, main tempo, with *rubato* and *accelerando* always, and usually with *ritardando*; likewise, and still more strictly, was any deviation from the main, regular rhythm set forth. I could quote a great number of examples from their compositions for illustrating this assertion, if space here permitted. This is also one of the principal reasons why our interpretation of music ought to be objective—neither adding nor taking off. We must step out of ourselves, and, entering into the spirit of these great masters, reproduce their grand ideas as nearly as possible. We shall learn, then, moderation, simplicity, naturalness; then the sense of rhythm, symmetry, proportion, nity and regularity will become our second nature.

Virtue exaggerated becomes a vice! *Rubato*, like every other musical effect, however beautiful and impressive in itself, will, by immoderate or too frequent use, neutralize itself, fall short of its intention. The æsthetic line is so very finely drawn, let us remain on the safe side. One step too far, and what would have been *passionate* will be *ridiculous*; a little too much, and what would be *artistic* will be merely *artificial*. To express exaggerated feelings exaggerated means may be needed, and we so very poor in musical resources that *rubato* must be "the one par excellence." What a variety of touch is at our command—legato, staccato, demi-legato or portamento, etc.! what a variety of shading! As somebody once informed us in *The Etude* (March, 1888), five degrees of intensity, with three subdivisions each, making fifteen more, in every measure were never fine enough to hear the grass grow, mosquitoes sneeze or a pianissimo, which is, of course, silence, and I am content with seven, the *fff*, *ff*, *f*, *pf*, *p*, *pp*, *ppp*. Furthermore, the effective crescendo and diminuendo; what a variety of tone—orchestral, instrumental, vocal, etc.; what a variety of phrasing, expression, rhythm; what a variety of tempo, with its modifications of *accelerando*, *ritardando*, *rall.*, *rubato*, *fermatas*, *ad pauses*, etc.

In the playing of Chopin's compositions I cannot share the general opinion that the *fa* are to be played *rubato* throughout. On the contrary, it seems to me that Chopin, as mindful of rhythm and uniformity as of all other rules of beauty, expressly and purposely chose distinct, pronounced, plain and familiar rhythms and tempos—dancing steps, such as the waltz, the mazurka, the march the polonaise—whose leading motives, whenever they come to the front, he invites us to play in strict time and rhythm, without any *rubato* whatsoever. But he idealizes them to a certain extent; he "phantasizes" and improves on these themes, interweaving a great deal of poetry, deep meditations and reflections, sometimes religious, sometimes chivalrous sentiments, mingle like by-plays. Descriptions of nature and of man in their various phases and moods; representations of pastoral, gypsy, aristocratic life, with its pomp and splendor, etc. All these things we may express in playing, among other things, by *rubato*. But the poetical fancies and effusions emanate and flow round some distinct, fundamental rhythms and tempos, and whenever these latter—the mere dance motives—prevail, we must, by way of contrast, set them off in strict time and rhythm, without *rubato*, or we fail to convey Chopin's ideas. Let the criterion be: "Can this be danced to, or not?" If it can, no *rubato*; if it cannot, free delivery, with *rubato*!

Liszt's second Polonaise in E may serve as an illustration: There sounds with a martial clang a polonaise, the plain dancing step, but connected with it Liszt gives us a bit of Poland's history, representing the time when a vigorous struggle is made to shake off the yoke of the oppressor, Rensia. Alongside of the polonaise great hope and fear, love and anxiety, are depicted, and anon some masterly touches seem to delineate the national character of the people, as if Liszt had looked on and studied the physiognomies of the dancers.

Chopin's rondos, concertos, scherzos, impromptus and nocturnes admit, perhaps, of more *rubato* than any other compositions; but *rubato* is incompatible with the lyrical, lyric mood, the æsthetic-like character, the dreamy reverie, the grand and the sublime, the grandeur of the nocturnes; and whenever an obviously and designedly even, monotonous rhythm in homogeneous accompaniment

ment occurs, descriptive of the rising and falling waves, of murmuring waters, of the cradle rocking, of ringing bells, etc., etc.—then *rubato* is wrong, because not true to nature. Altogether, the close and careful observer—"the student"—will discover that Chopin, as well as many other modern composers, have more *rubatos* already written down in the composition-setting than a superficial reading would lead us to suspect, so that, what with these, and others hinted and suggested at, or marked, very few additional *rubatos* from our own inspiration are called for. In this manner and spirit, that I have heard in Europe Clara Schumann, Annette Eschpoff, Marie Krebs, Rubinstein, Brahms, Ferd. Hiller, v. Bülow render Chopin; and I should not be surprised if in the case of v. Bülow freedom from mannerism and exaggeration, his scarcity of *rubato*, was not the cause which drew on him in America the blame for want of feeling.

To wind up—some practical advice: (1) By whom, (2) when, (3) how *rubato* should be used?

(1) By artists, professionals and amateurs! Never by those who cannot, without presumption, lay claim to this epithet. Never by those who are tyros in music, still toiling on the road, who are not yet sure "timists." And those pupils who have either an innate or an acquired strong sense and well-cultivated taste for time measure, rhythm and tempo, even these had better not attempt the *rubato* without the rhythm, but be content with the *rubato* tempo, under the guidance of good teachers and by the direction of such excellent editions of Chopin, Liszt, etc., as Bülow's, Kullak's, Klindworth's, Reinecke's, Saint-Saens' and others.

(2) Never in the best classical music, viz.: S. Bach, Handel, Haydn, Mozart, Beethoven, Mendelssohn, with composers who are lesser lights, but of the same times and schools, such as E. Bach, Rameau, Scarlatti, Boccherini, Diabelli, Clementi, Steibelt, Dussek, Hummel, Moscheles, Knhlan, Spohr. With Weber and Schubert tempo *rubato* may be employed. After these there is no restriction in point of *rubato*, except that of taste, moderation and discretion in all modern and contemporary piano forte music.

(3) *Rubato* is a modification either of (a) the rhythm or (b) the tempo.

I presume the difference between the fundamental main, regular or grammatical rhythm—as peculiar to each time-measure (metre)—and the composer's fancy-rhythms on its basis is well established and known.

(a) The *rubato* which alters and interferes with the rhythm—to be used very sparingly and only by adept—produces in the ear the effect of a melody, which the composers produce their deviation or fancy rhythms, either in the melody only or in the accompaniment only, or in both simultaneously, such as lengthening notes or values at the expense of others by dots, ties; or by capriciously shifting the accent, or by syncopation, or by fermatas, or by inserting rests, breathing or *ad pauses* (kunst-pausen). The latter especially are heightening, beautiful and poetical effects, and need to great advantage in keeping apart phrases.

(b) The *rubato* tempo is to be a compound of *accelerando* on the one side and *ritardando* on the other, or *ad libitum* not to spread over less than a whole bar in compound time-measure, and not over less than two bars in simple metre, but *ad libitum* over a great many bars, subject to regulation by the true sense of symmetry and proportion. Bear in mind that *ritardando*, whether sudden or gradual, is nothing else but a modified tempo; so and so many degrees slower, and the *accelerando* so and so many degrees faster, than the main, prescribed tempo, but both—and this is important—retaining the very same metre and rhythm.

The common or *rubato* proper, too, this nrging and heaving, the tightening, the slackening, much, hances certain expressions—impulsiveness, wayward, wavering feelings, fluctuating moods, often playfulness, caprice and humor and great passions.

This nefarious habit of too frequent and indiscriminate, or unskillful and incorrect, *rubato* playing has spread to an alarming extent in America, and no recital or concert is ever given where it does not more or less annoy and offend the true musician. It is time to denote it as the worst most mannerism, as a corrupted, false taste, as an utter disregard of all æsthetic principles, and if it comes to be applied in classics, as an unpardonable abuse, an unwarranted license, an exaggeration—may, in the case of Bach and Beethoven a very sacrilege. Yes, there are robbers who rush into this *sacrum sanderum* and lay rudely hold with their *rubato* fingers on the sacred treasures of art, robbing them of grandeur and beauty beyond all restitution.

Classical music may be defined as that in which the thoughts, beautiful in themselves, are also beautifully treated. But the term classical has two other meanings. It is employed to characterize compositions which, after considerable lapse of time, are universally accepted as standard works, and are employed to characterize the period of form as distinguished from that of romance and feeling.—*Prentice*.

## PATIENCE AND PERSEVERANCE.

Musio, like other arts, appeals primarily to the emotional side of our nature, responds to our emotions, grieving with our sorrow, rejoicing at our joy, lending aid to interpret thoughts and feelings that would otherwise lack expression. Many, indeed, to whom Music is known only under this aspect, fail altogether to realize that in order to appreciate all her charms fully, she must be looked at from another point of view.

These beautiful strains which afford so much delight are not the result of mere chance, do not represent a fortuitous concurrence of atoms, but have been evolved in accordance with laws as strict as those which govern the periods of the planets, the regularity and fall of the waves, the upspringing of fruits and flowers. Only by strict attention to the laws of "form" can the composer hope to render his music intelligible and his work life-giving; only by patient study of these same laws can we ourselves hope to enter into his mind, to receive and understand the deeper meaning of his message. It may encourage us in our study and stimulate us to fresh exertion, if we consider briefly the patience and perseverance displayed in the production of some of the musical treasures which have descended to us as a rich legacy, and which will remain a precious possession to all time. We have seen Beethoven revising, not only himself, but subject of a small rondo as carefully as if it had been one of his most important works. On another occasion he is represented to us as ceaselessly humming and gesticulating during a long country ramble, and on his return raging up and down the keyboard of the pianoforte for more than an hour before he could give himself up to a subject for the finale of a sonata. Beethoven wrote no fewer than four overtures to his opera "Fidelio." When quite young he entertained the idea of setting to music Schiller's "Ode to Joy," and his note-books, year after year, contain his plans of what eventually formed the subject of the Choral symphony.

Mendelssohn habitually subjected his compositions to searching and relentless criticism. A striking instance of this is furnished by his oratorio, "Elijah." After its first public performance the composer entirely cut out eleven numbers, besides making numerous minor alterations. Though his violin concerto exhibits no important changes, many slight variations in the passages, rendering them more finished and better adapted to the instrument, bear witness to Mendelssohn's conscientious desire to perfect everything he wrote. His rule was to let no day pass without composing something, not necessarily the idea of publishing all, but to keep his hand in. In our own time we find Brahms holding back his works for two years, to afford full opportunity for revision before publishing; and Liszt so entirely altering his that in later editions some of them are scarcely recognizable.

Consider next the enormous faculty of application and immense amount of actual labor involved in some of the *hours de force* we read of. The old giant Handel writing the "Messiah" in three weeks; Mozart, with the overture to "Figaro" unwritten the night before the performance of the opera, and kept awake by his wife telling him stories which made him laugh till the tears ran down his cheeks. Schubert composing work after work, only to be put away in a closet and totally forgotten. He wrote for four hours every morning; when one piece was done he began another, and often composed as many as six songs at a sitting.—*Prentice*.

## HOW TO MAKE AN EOLIAN HARP.

HAVE any of our young friends ever seen an Eolian harp? It is a musical instrument, so called by the Greeks many centuries ago, and hung among the trees or where the wind could blow upon it, making a low, soft musical sound. To make one is very easily done and inexpensive, for most of the material can be found about the house. Take a piece of bottom-hole twist, about two and a half feet long, tie each end strongly to a small peg, and thrust the pegs down the crevice between the two sahes of your southern or western window, stretching the silk as tight as possible. It will surprise you, the sweetness and variety of the tones the wind will bring from the harp. Having done this, you may be moved to go further, and prepare a more elaborate Eolian harp.

Take some quarter-inch wood, and make a box the length of your window-frame, four or five inches deep and six or seven inches wide. Bore a few small holes in a circle near what will be the upper side of the back of the box when placed in the window with the open side of the box, fasten two bridges like violin bridges, one at each end, and stretch on them several strings of fine catgut, contriving a series of screw pins to aid in the tight stretching necessary, and allow of their being tuned to one note. Then raise your sack of cotton or wool, or of the house, and the strings, passing through the hole and over the strings will in its rising and falling make very sweet music.



## PRINCIPAL FORMS OF PIANO MUSIC.\*

H. PARENT.†

EVERY piece of instrumental music is ordinarily divided into two parts. The first contains an exposition of the author's ideas, and modulates with a key relative to the principal one. The second part is devoted to the development of these ideas, a return to the first key, and the repetition of certain features of the first part.

*Sonata*.—From the Italian verb *suonare*, to sound. The modern sonata, the forms of which Emanuel Bach first made clear, is generally composed of a first movement divided into two parts, of which the first (shorter than the second), is an exposition of the subject, and is played twice—an adagio or andante—sometimes a minuet or scherzo, which is succeeded by a rondeau or finale.

The sonata may be written for one or two instruments. The symphony is only the sonata further developed and written for orchestra.

*Trio, Quatuor, Quintette, Sextuor, Septuor*.—Pieces for three, four, five, six or seven instruments, written after the same rules, and in the same form as a sonata.

The parts for the different instruments ought to be concertante.‡

*Toccata*.—From the Italian verb *toccare*, to touch. A piece written for an instrument with keys; organ or piano.

*Concerto*.—A piece composed to bring out one particular instrument, accompanied by orchestra. The concerto is ordinarily composed of an allegro, an adagio, and a rondeau, and is commenced by a *tutti*. This is applied to passages of a concerto during which the orchestra is heard alone.

*Introduction*.—A short or long movement that is slower than the principal motif, and which serves to announce and bring forward this motif.

*Minuet*.—A dance of French origin, in three times, and in a moderate movement. The minuet is composed of two parts, which are always repeated. When the *Da Capo* is reached, the first part is played over without repetition, and is ended before the trio. The second part of the minuet is called the *trio*, because, formerly, at this point in the ballet three leaders only occupied the scene.

The trio is almost always opposite in character to the principal motif. The movement of the ancient minuet was very moderate, but it has become livelier in those pieces now bearing the same name.

*Scherzo*.—A short piece in light and playful style. The scherzo is often a minuet of livelier

character than the ordinary minuet. Sometimes, also, this name is given to pieces much more developed; such are the scherzos of Beethoven's symphonies.

*Rondeau*.—A piece composed of two or more subjects, conceived in such a manner that after the second part there is a return to the first. This is continued so as to make the new part alternate with the first motif; this also terminates the piece. The last movement of a symphony, a trio, or of a sonata, is frequently a *Rondeau*.

*Canon*.—The canon is an exact and sustained imitation,\* in which the parts commence one after another, each one repeating the theme that was introduced in the preceding part. A canon may have two or three parts, which harmonize with one another.

*Fugue*.—A piece in which a motif, called *subject*, is treated after certain very strict rules, and is made to pass, either entirely or in fragments, from one part to another.

The fugue is a compound of all the scientific combinations employed in music. Its essential object is to instruct in the production of a complete composition out of a single principal idea.

The different parts of a fugue are called:—

1. Subject.
2. Antour.
3. Counter-subject.
4. Stretto.
5. Pedal.

The incidental phrases which serve to unite the different parts are called *episodes*.

*Prelude*.—A short piece composed of a single motif which is reproduced in all parts with frequent modulations.

Sebastian Bach has given us the best models of this style of composition.

Many fugues are preceded by preludes, written in the same key.

The term *prelude* is also applied to a phrase which brings in the principal tones of a key to introduce it, and to prepare the ear for what follows.

*Allemande*.—A dance in  $\frac{3}{4}$  time; movement of a lively allegretto.

*Anglaise*.—A dance air in 2 time, in lively movement.

*Gigue*.—A dance air in  $\frac{6}{8}$  time; rapid movement.

*Courante*.—A dance air in 3 time, in a slow movement, notwithstanding its name. The *courante* was a sort of stately march—full of beautiful positions.

\* An imitation is a musical artifice. It takes place when one part that is called *antecedent* introduces a subject or theme, and another part called *consequent* repeats the same theme, after either rests or any interval whatever. This continues to the end." (Cherubini—Treatise on Fugues).

† The pieces by Bach, Händel, etc., which bear the names, Allemande, Anglaise, Gigue, Courante, Sarabande, etc., etc., are not dances. These names have been given them only to indicate the movement and character.

*Sarabande*.—A dance in 3 time, of a grave character and slow movement.

*Chaconne*.—A very marked dance in 3 time, and moderate movement. The chaconne formerly served as a finale, in ballet or opera.

*Rigaudon (Rigadon)*. A dance in 2 time, of a gay character. The rigaudon is usually divided into two parts, phrased every four measures.

*Gavotte*.—A dance in 2 time, moderate movement. The gavotte is generally divided into two parts, of two-measure phrases.

*Bourrée*.—Originally a dance of Auvergne in 2 time, in a lively movement.

Like the rigaudon, the bourrée is composed of two parts, with four-measure phrases.

*Polonaise*.—A very marked dance in 3 time, moderate movement. The words "alla polacca," placed at the head of a piece, indicate the movement and character of the polonaise.

*Variations*.—Variations comprise all the different ways of embellishing an air. This air is distinguished through all ornaments, and each variation bears a special character.

*Fantaisie, Caprice, Impromptu*.—Pieces in free style, when the composer without any fixed purpose, follows his inspiration.

## MR. PARSONS' M. T. N. A. RESOLUTIONS.

TO THE EDITOR OF THE ETUDE:—

The results of observation and experience in this, the noblest and, in proportion to its value, the least studied part of the musical profession—the art of teaching—ought to be digested in a philosophical form, and presented as a regular course of instruction to the future teachers of our youth. Till now it has unaccountably been thought to require no special preparation.

If our M. T. N. A. can do something to the perfection of this great art of teaching, then it will have the greatest possible value.

At its annual meetings there are always some very fine speeches made, as, for instance, Mr. Parsons' this year. If this gentleman is, with the necessary help of others, prepared to carry out the wise programme laid out in his speech, namely, the classification of piano-forte music, regarding its manifold theoretical relations to other arts, to religion, politics etc., then he will be sure to get the thanks of not only the American teachers, but of all the civilized world, because it would soon be translated into all the principal languages. Mr. Frœtliche, in his "The Musician," has given the initial, very valuable, but not enough extended point in such direction.

Let Mr. Parsons call together a committee of such learned musicians as he can find for the necessary co-operative work, and commence immediately. It will pay not only morally but also otherwise, because I am sure that there is a great deal of money in such publications. No teacher of brain will use other music than such classified pieces.

Happily, we have in America an impartial, able paper, "THE ETUDE"; without equivalent in any country for furthering the true interests of piano-teaching, or where the exchanging of ideas of value is nursed better. It is in this sense that I take the liberty of referring to Mr. Parsons' speech in your valuable columns, offered so kindly, pro and contra, in behalf of the advancement of the art of teaching.

Respectfully,  
EDWARD MATYERHOFF.

Music and painting both appeal primarily to the senses, the one to the eye, the other to the ear. Hence arises a special difficulty: for who shall decide what is really true and beautiful, when this is, after all, only a question of taste? Let us ever bear in mind what Schumann says, when he insists on the necessity for a thorough knowledge of the form, in order to attain a clear comprehension of the spirit. So will our taste become refined and pure, our instinct true and unerring; enabling us to choose the good and reject unhesitatingly the false and meretricious.—*Prentice*.

\* Piano music is one of the branches of *chamber* music, which comprises all pieces played in concerts and in salons. All music enters into the category, either of chamber music, church music, theatre music or military music.

† From "The Study of the Piano."

‡ Music is said to be concertante when the motifs form a dialogue between the different parts.

# A PROPOSED SYSTEMATIZATION OF PIANO-FORTE INSTRUCTION.

SCARCELY a day passes without bringing to THE ETUDE office appeals from teachers, not all of them young or inexperienced, for graded lists of pieces and studies. The writers find themselves unable to satisfactorily select out of the vast amount of music published those particular works capable of developing the pupil's progress through the successive grades of instruction. It is true that a large amount of work has already been done in this direction. In the German language there are such works as Köhler's "Führer durch der Clavier-Unter-richt"; ("Leader through the course of Piano-forte Instruction"); J. C. Eschmann's "Wegweiser durch der Clavier-Literatur"; ("Way-Showers through Piano-forte Literature"); Julius Weiss's work under the same title; in French, Eschmann-Dumny, "Guide de Jeune Pianist"; ("Guide of the Young Pianist"); in English, A. D. Turner, "A Graded Course for the Piano-forte"; Carl Feltgen's "Teacher's Manual for Piano Teacher's Course"; Mathews, the graded lists in second volume of "How to Understand Music"; Morrill, "Manual for Piano Teachers; American College of Musicians' "Prospectus," giving the conditions of membership; Ridley Prentice, "The Musicians."

THE ETUDE itself has published no less than a dozen graded courses, representing the views of individual teachers, and among all this one would suppose that sufficient variety might be found to satisfy the needs of the most exacting. Variety there is—and too much. All these, excepting only the graded lists, etc., in Mr. Mathews' book, are open to the objection of being too ample. The possible, the advisable and the indispensable are mingled together in hopeless confusion, so that in order to be able to distinguish between them for practical purposes, a teacher needs to be so experienced and sagacious as to need no further help.

The task of meeting the demand of practical teachers in this direction is undoubtedly difficult. Various considerations interfere to modify any possible selection of pieces that could be indicated. There are the whims of teacher themselves, concerning the order, or extent, or method of technical development; hues of opinion as varied as those of a flower garden, but not always so pleasing. The capacity, taste or ambition of pupils has to be closely studied by the teacher who would see progress at every lesson. The demand of parents and the public also interfere with selections which, but for these confusing elements, would be prescribed as medicines for correcting existing conditions, and setting newer and better ones in operation.

Yet, when all these disturbing elements have been brought into consideration, it still remains reasonable to suppose that a course of development in piano-playing (together with the musical cultivation back of it and coming to expression through it) is capable of being defined and measured by the ability to perform satisfactorily a certain list of pieces—just as the progress through an educational course is marked off into grades by certain text-books mastered. Such a typical course once satisfactorily defined, considerable leeway might well enough be allowed for accessory studies, parlor-pieces, and the like, in the same way that additional reading matter is now provided in school courses. Moreover, the list of standard pieces itself need not be inviolable. Alternates and equivalents might just as well be admitted here as in other places in education.

We are aware that the National Association of Music Teachers has taken this matter in hand, by the appointment of a committee, headed by that excellent musician and teacher, Mr. Albert R. Parsons, for compiling complete courses in all the departments, to be afterward acted upon by the association and promulgated, with its authority. We hear of considerable activity among the members of this committee, but in the nature of the case such a work moves slowly, and cannot be practically available for two years at least, and when ready is quite likely to find itself impaired in important functions, through ill-considered and hasty modification in the committee of the whole, at the moment of putting it

upon its passage. Bethus as it may, two years is too long to wait when a teacher is in a hurry.

We have resolved, therefore, to compile such a graded course of studies and pieces, through a coöperation of the best practical teachers of this country, and to publish it as soon as it can be gotten ready, probably within the next three months. The following is our plan:

1. The course is to be divided into ten grades, each grade covering certain definable parts of the work of becoming a player.

2. Each grade to be prepared along two separate lines: One classical and thorough, looking to complete artistic attainments at the end—like the high-school courses when a complete collegiate and professional course is intended; the other, less strict and more popular, having in view the more moderate requirements of amateurs and parlor players.

3. A certain number of typical pieces to constitute a grade, as, for instance, ten in the popular and fifteen in the classical.

4. A list of alternate pieces to accompany each grade, with careful specifications of the principles of alternation, in order that no essential principle of the progress be left out through the omission of any part of the standard work of the grade.

5. Standard lists of studies for each grade to be included.

6. Inasmuch as the work done by any piece depends very much upon the manner in which it is taught, our plan, in its ultimate, looks to a carefully-edited edition of all the studies and standard pieces, with reference to the work intended to be done by each and the manner of study necessary to accomplish this work.

This graded course we do not propose to compile ourselves, nor do we mean to give it over to the whims of any one teacher, however prominent. We propose to leave it to the profession at large, in the manner following, and the immediate coöperation of every teacher who reads THE ETUDE is earnestly requested.

Blanks have been printed which will be sent to any one upon application, with spaces for names of pieces and studies in each grade. We do not expect every writer to fill out the whole list. What we desire is that he will put in the names of the pieces and studies upon which he relies for doing the work in the grades where his teaching principally lies. If his work is mainly with beginners, there is the place where his experience will be of value to other teachers; if with advanced pupils, then his advice will be good at this end of the line. Let each give as experience has given him ability. Advanced teachers who are in the habit of relying upon some few particular pieces for preparing their pupils in the lower grades—for essential parts of the higher work—will also indicate these and the work expected to be done by them. These lists, when returned to THE ETUDE office, will be copied out in form for comparison. The work of final revision will be left to a corps of some of the most eminent and competent teachers of piano-forte in this country, whose names will be appended to the parts of the course in which they have been severally authoritative. The complete lists will be published in pamphlet form as soon as possible. The standard courses for the different grades will be brought out as rapidly as consistent with the thorough work necessary for making them of permanent value. Everything depends, therefore, upon the immediate response of teachers. We hope to produce something as authoritative within our province as those monumental works of literary coöperation, the Dictionary of the Academy Française, Imperial Dictionary, etc. And this we will do, if every teacher upon THE ETUDE list will do his part.

The piano-forte, as an instrument, will always be suitable for harmony rather than for melody, seeing that the most delicate touch of which it is capable cannot impart to an air the thousand different shades of spirit and vivacity which the bow of the violinist, or the breath of the flutist are able to produce. On the other hand, there is perhaps no instrument which, like the piano-forte, commands by its powerful chords the whole range of harmony, and discloses its treasures in all their wonderful variety of form.—Hoffmann.

## CONCERT PROGRAMMES.

### Macon (Mo.) Conservatory of Music.

Anthem, "Gently, Lord, O Gently lead us," Flotow; Piano Solo, "Moment Musical," Moszkowski; Vocal Solo, "Fleur Des Alpes," Wokelin; Violin Solo, "Spring Song," Mendelssohn; Piano Solo, "Fantasia Impromptu," C sharp minor, Chopin; Vocal Solo, "Irma," Klein; Violin Solo, "Blumen Lied," Lange; Address, Rev. J. M. Gaister; Vocal Duet "I Would that my Love," Mendelssohn.

### Normal Music School, Kittanning, Pa., Emanuel Schmauk, Director.

Rondo, Op. 41 (6 hands), Andre; Valse, E flat, Durand; Sonata (2 pianos), Clementi; Scherzo Ballade, Op. 19, Sponholz; "Nut Crackers and the Mouse King," Reinecke; (1) "Christmas Eve;" (2) "God-father Drosselmeyer's Automaton;" (3) "Clock Song;" (4) "Beat the March;" (5) "The Battle;" (6) "Shepherd's Ballet;" (7) "Barcarole;" (8) "Wedding March;" (9) "Invitation to the Dance" (two pianos), Weber.

### Pupils' Musicale, Walter Bausman, Lancaster, Pa.

"The Old Sun Dial," J. Cowen; Penese Fugitive, W. Bargal; "Should He Upbraid," Bishop; Mazourka, Von Wilm, Op. 8; Madaline, White; Springtide, Pesca; 3d Ballade, Chopin, Op. 47; "Hark, Hark, the Lark," Impassade, Schubert; "Love will Love," Roedel; "O Three I'm Thinking," Strelzki; Impromptu, Schubert, Op. 94, No. 2; "He Roamed in the Forest," O'Leary; Tannhauser March, Wagner-Liszt; Hunting Song, Shelly.

### Willamette Univ., Portland, Or., Mr. Parvin, Mus. Dir.

Piano Solo, Sonata, Op. 26, Beethoven; Piano Solo, Beethoven, Brilliant, Op. 82; Weber; Vocal Duet, "Come where Sleeps the Dewy Violet," Balfe; Piano Solo, Concertstück (marche and presto), Weber; Piano Duet, Salut a Pesth, Kowalski; Piano Solo, Rhapsodie D'Auvergne, Op. 18, Saint-Saens. Piano Solo, Sonata, Op. 27, No. 2, Beethoven; Vocal Solo, "The Flower Girl," Beignani; Piano Solo, Rhapsodie Hongroise, No. 18, Liszt; Piano Duet (two pianos), Fantasia de Concert, Goria.

### Pupils of Miss Willard, Binghamton, N. Y.

Vocal Trio, "The Reapers," Clapison; Piano Solo, "In Distant Lands," Lange; Song, "Morning Greeting," Schnbert; Song, "Slumber Gently Falls," Taubert; Piano Solo, Hungarian Melody, Behr; Song, "Heather Rose," Schubert; Piano Solo, Gypsy Rondo, Haydn; Song, "The Gypsy Maiden," Tully; Piano Solo, Serenade, Schubert-Liszt; Song, "Bird and Angels," Reinecke; Song, "The Old and the Young Marie," Cowan; Quartette, "Sweet and Low," Perkins; Song, "The Blue Bells and the Flowers," Reinecke; Song, "Sleep, My Love, Sleep," Sullivan; Song, "Muzaph," Geibel; Piano Solo, (a) Scherzo, Schubert; (b) Hunting Song, Mendelssohn; Song, "Creole Lover," Buck.

### Miss Mary Wood Chase, Winona, Minnesota, Children's Recital.

"Slumber Song," Garritt; "Cheerfulness," Löw; "Shepherd's Song," Hiller; "Fair Tale," Löw; "The Knight of the Rooking Horse," Löschhorn; "Für Elise," Beethoven; "L'Avalanche," Heller; "The Mill," Jensen; "Valse," Godard.

Young musicians will sympathize with this account given by Mr. Sims Reeves in his recently published autobiography of his early musical training: My father was a musician; and he not only practiced the divine art, but also taught it in a manner which was anything but divine to me. I had learned the musical notes almost by rote, the notes of the alphabet; and when I was a child I had to rise, take my bath, dress, and be ready for my piano-forte lesson by five o'clock in the morning. I believe my father taught me well, but I am sure he taught me strictly and severely. A false note on the piano was speedily followed by a blow from his violin bow, which, directed at my knuckles, never missed its aim. Of course I had no business to make a mistake; but often the means adopted for setting me right threw me into the greatest confusion; and sad indeed was my fate when blunders were followed by correction, and correction again by blunders. In addition to the piano, Mr. Sims Reeves received instruction on the organ, and when he was a boy of ten he could play all Handel's organ accompaniments from the original figured basses. At fourteen he was organist at North Cray Church, and had charge of the choir. Notwithstanding all this musical training he also learned to engrave music plates; and he says, "I had I suddenly lost my voice I could have earned my living by that occupation."

A Supplement to Every Instruction Book.

## THE STUDY OF THE PIANO.

BY  
H. PARENT.

Translated by M. A. Bierstadt.

PRICE \$1.00.

THIS work is designed to accompany the instruction book with every beginner, and will serve as a supplement to any method.

The information is imparted in the form of questions and answers, which will make the work useful as a primer, but it is vastly more direct and comprehensive than any primer published.

The following are a few of the subjects, out of the 175 pages, which we give at random:

General Advice on the Method of Practice.  
Necessity of Counting.  
Some Special Difficulties.  
Musical Memory.  
On Reading Music.  
The Pedal.  
Overcoming of Bad Habits.

The book will be bound in cloth, and will be a pleasing contrast to the ordinary pasteboard cover primers that are placed in the hands of a beginner.

Address the Publisher,

**THEODORE PRESSER,**  
1704 Chestnut St., Philadelphia, Pa.

## THE SCRATCH CLUB,

BY H. A. CLARKE, MUS. DOC.

A COLLECTION of musical criticisms from all standpoints, sketches and stories, in the form of conversations among the members of the club and their friends. In the introductory chapter the object of the work is stated to be, "to give the general reader some idea of the way in which musicians discuss music."

"The 'Scratch Club' discussions are of interest to every musical person, inasmuch as they treat of subjects of great Educational value yet written in a vein that readily commands general interest. The work will be issued by subscription, at \$1.00 per copy; will be printed in first-class style and beautifully bound in cloth. Those desiring to obtain it will kindly send an order for as many copies as they may desire, payable on delivery of the books. It will be issued on or before December 1st, and will be an appropriate holiday gift to any musical friend.

A few of the opening chapters of "The Scratch Club" are now being published in the *Philadelphia Musical Journal*, a sample copy of which will be mailed on receipt of 10 cents.

Address all orders to

**GOULD & WOOLLEY, Publishers,**

1416 and 1418 Chestnut St.,

Mention this Paper.

PHILADELPHIA, PA.

## The Philadelphia Musical Journal.

ONLY \$1.00 A YEAR.

AMERICA'S LEADING MUSICAL PUBLICATION.

Educational Department. Edited by Hugh A. Clarke, Mus. Doc., University of Pennsylvania.  
Every issue contains 16 pages of new music, and from 16 to 20 pages of musical literature, interesting and valuable to Music Teachers, Pupils, and all lovers of the Art Divine. It is the official organ of the Pennsylvania State Music Teacher's Association.

A Folio of Music Free to Every Subscriber.

SPECIAL TERMS AND DISCOUNTS TO MUSIC TEACHERS.

Yearly Subscription, \$1.00. Sample Copy, 10 cts.

**GOULD & WOOLLEY, Publishers,**  
1416 and 1418 Chestnut St., Philadelphia.

## Something New for Piano Students.

WILLIAM MASON

UPON

## TOUCH AND TECHNIC.

We have now in press and shall publish early in September a new work by Dr. WILLIAM MASON, the acknowledged head of the Musical Profession in America. It is called

## TOUCH AND TECHNIC,

BY MEANS OF THE TWO-FINGER EXERCISE.

BY

WILLIAM MASON, Mus. Doc.

Mason's Two-finger Exercise had its origin in the old days at Weimar—more than thirty years ago. It grew out of a suggestion of Liszt's. Dr. Mason took it up, employed it with the happiest results in his own practice and teaching, and in the course of thirty years' experience as a teacher he has greatly developed it in various directions, until it is now

The best, if not the only, School of Touch Technic

KNOWN TO

PIANOFORTE PEDAGOGICS.

## MASON'S TOUCH AND TECHNIC

is in sheet music form, Sixteen pages. Nine pages are devoted to

EXPLANATIONS OF TOUCH,

THE TWO-FINGER EXERCISES,

THE MODE OF PRACTICE,

POSITIONS AND METHODS OF USING THE  
FINGERS AND HANDS, Etc.,

and five pages contain the Exercises themselves. The explanations are singularly clear; Dr. Mason having taken the greatest possible pains to guard against the misapprehensions to which students are liable in taking up exercises so novel and so diversified in their method of practice as these.

In the opinion of many of the best pianists and teachers Mason's Two-finger Exercises are the most valuable contribution to Pianoforte Pedagogics made during the past half century.

PRICE \$1.00.

Address Publisher,

**THEO. PRESSER,**

1704 Chestnut St., Philadelphia, Pa.

## THE MUSICIAN.

The object of this work is to help to the better understanding and enjoyment of beautiful Music.

In six grades, each, 75 Cts.

The work contains analyses of many of the best compositions by Classical writers. Starting with the very easiest pieces for beginners, it leads on, in progressive order, through six grades, to the most difficult works written for the Piano-forte.

It presupposes no knowledge of harmony, but, starting with the simplest forms of composition, explains the most essential points, just as occasion presents itself in the different works under consideration, using such concise and lucid language as will be understood by mentally less-developed scholars. The work has met with the unqualified endorsement of all those who have examined it.

## A PIANOFORTE INSTRUCTOR.

BY JAMES HAMILTON HOWE.

Op. 15.

This Instructor includes for its theoretical portion: Notation; Rhythm; Chromatic Signs; Accent; Marks of Touch, Power and Tempo; Syncopation; Abbreviation; Marks of Power and Tempo, and Theory of Technique. A full page is devoted to Diagrams for Position at the Pianoforte.

The Practical part contains a thorough set of Technical Exercises, progressively arranged; scales, major and two minor, in all keys, supplemented by attractive Lessons and Illustrative Compositions.

Throughout the work are introduced Duets for Teacher and Pupil, illustrating certain exercises in an entertaining manner.

The last four pages are devoted to the Major Scales in all keys, with Grand Arpeggios; the Harmonic, Melodic and Mixed Minor Scales in all keys, and an original Grand Arpeggio and Octave Exercise, which is both interesting and instructive.

The Instructor has been endorsed by the following Artists and Teachers: Wm. H. Sherwood, S. A. Emery, Fannie Bloomfield, Neally Stevens, Constantin Sternberg, J. S. Van Cleve, J. C. Fillmore, Arthur Foote, Louis Mass, Alex. Lambert, Calixa Lavellee, W. S. B. Mathews, Carlisle Patersin, Joshua Chippen, Jr., G. H. Howard, W. H. Dana, J. Wolfram, S. N. Penfield, C. H. Morse, W. G. Smith, Max Leckner, Willard Burr, H. A. Kelso, Thomas Tapper, Jr., Norman McLeod, Flora M. Hunter, Ad. M. Foerster, E. R. Kroeger, F. W. Root, W. L. Blumersheim, Wm. MacDonald, F. R. Webb, H. M. Wild, Mrs. L. Heerwagen.

This work, which is meeting with great favor and a likewise extensive sale, retails for the small sum of \$1.50, with liberal discount to the profession and trade.

## SHEET MUSIC BINDERS.

## TORN AND DILAPIDATED SHEET MUSIC

18

A THING OF THE PAST.

- 1st. Sheet Music and Sheet Publications of all kinds, with this Binder applied, become practically indestructible.
- 2d. It is the only article ever invented for binding and protecting the leaves and edges of sheet music, and what is more, it thoroughly performs its work.
- 3d. By its use Music will last indefinitely.
- 4th. No leaves can drop to the floor and become lost, torn, or separated.
- 5th. It facilitates the rolling of music for the music roll.
- 6th. It materially assists in turning the leaves.
- 7th. Its application will improve the appearance, and the leaves will retain their proper position and remain open while in use.
- 8th. It is doubly valuable to beginners, as Music with this article applied will neither wear nor tear.
- 9th. Its application is so simple that a child can apply it.

Boxes containing Binders for 40 and 90 Pages.

Price 25 and 50 Cents.

Address,

**THEO. PRESSER,**

1704 Chestnut St., Philadelphia.

NOW READY.

## GROVE'S DICTIONARY OF MUSIC AND MUSICIANS.

The only Complete Encyclopædia of Music in the English Language.

IN FOUR VOLUMES.

\$6.00 per Volume.

\$18.00 for Complete Work, by Express

Address,

**THEO. PRESSER,**

1704 Chestnut Street,

PHILADELPHIA, PA.

THE  
**NEWHALL & EVANS MUSIC CO.,**  
 PUBLISHERS, IMPORTERS AND DEALERS,  
 171 WEST FOURTH ST.,  
 CINCINNATI, O.

Finest Editions at Lowest Prices.  
 Special attention to Teachers' Orders.

### A BLANK EXERCISE BOOK

For the Analytical Study of Musical Compositions.

For Students of Piano, Harmony,  
 Musical Form, etc.

By **L. R. CHURCH,**  
 1208 ANN STREET, PARKERSBURG, WEST VIRGINIA.

### A POPULAR WORK

## MUSICAL STUDIES AT HOME,

BY  
**MARGARET B. HARVEY.**

Neatly Bound in Cloth. Price \$1.25.  
 SUITABLE FOR PRESENT

These Studies are intended for those remote from centres of musical advantages, those whose early education in music has been neglected, those who have become discouraged by wrong methods of teaching, and those whose time and means for self-improvement are limited.

**THEO. PRESSER, Publisher,**  
 1704 CHESTNUT STREET, PHILADELPHIA, PA.

## THE HENRY F. MILLER PIANOS.

**HENRY F. MILLER & SONS'**  
**PIANO COMPANY,**  
 BOSTON. PHILADELPHIA.

Manufactory, Wakefield, Mass.

ESTABLISHED 1879.

## WERNER'S VOICE.

A Monthly Journal Devoted to the Human Voice in all its Phases.

A Practical Guide for the Restoring, the Cultivating and the Preserving of the Voice.

EVERY SINGER AND EVERY TEACHER OF SINGING SHOULD HAVE IT

Werner's Voice for 1899 will be better and brighter, more complete and more practical, larger in size and larger in circulation, with increased capital and enlarged scope, and with greater attention to analysis and criticism.

**\$1.50 A YEAR, 15 CTS. A NUMBER.**

Mention THE ETUDE, and send for Full Prospectus and Sample Copy  
 Address the Editor and Proprietor,

**EDGAR S. WERNER,**  
 No. 148 UNIVERSITY PLACE, NEW YORK.

## TWO NEW BOOKS.

### "Choice Classics,"

FOR PIANO.

A judicious selection from the works of foreign authors of the highest rank. A glance at the contents will be sufficient for players of musical discrimination. Printed from new engraved plates on finest quality music paper.

#### CONTENTS:

ALBUM LEAF.....	JADASSOHN
ALBUM LEAF.....	GRUTZMACHER
AM MEER.....	SCHUBERT
AT EVENING.....	SCHUBERT
BARCAROLLE.....	SCHUBERT
BONNE NUIT.....	NIEMANN
CANZONETTA.....	JENSEN
CANZONETTA.....	HOLLANDER
CONSOLOATION.....	MERKEL
CRADLE SONG.....	NIEMANN
FIRST MEETING.....	NIEMANN
FLEETING TIME.....	NIEMANN
FLOWER OF SPRING.....	NIEMANN
FROLICH.....	NIEMANN
HAPPINESS ENOUGH.....	NIEMANN
HERZLIEDCHEN.....	NIEMANN
LEICHTES SPIEL.....	NIEMANN
LOVE SONG.....	NIEMANN
MELODIE.....	NIEMANN
MENNETTO.....	NIEMANN
MOMENT MUSICAL.....	NIEMANN
MURMURING ZEPHYRUS.....	NIEMANN
NORWEGIAN SONG.....	NIEMANN
ON THE RIVULET.....	NIEMANN
POLONAISE.....	NIEMANN
REFERENCE.....	NIEMANN
ROMANCE.....	NIEMANN
SERENADE.....	NIEMANN
SUMMER SONG.....	NIEMANN
TRAUMERIE.....	NIEMANN
VILLAGE MUSICIANS.....	NIEMANN
ZUR LAUTE.....	NIEMANN

Price, in Boards, ..... \$1.00  
 Price, in Cloth, ..... 1.50

### "Classic Duos,"

FOR PIANO AND VIOLIN.

(With extra Violin part in separate binding.)

Contains compositions by the best authors, and of absolutely unequalled merit. They will be found equally acceptable for concert performances or drawing-room pastime. The separate violin part relieves both performers of the discomfort of playing from one book. Issued in the same careful and costly style as "Choice Classics."

#### CONTENTS

ANDANTE AND MARCH.....	BETHOVEN
ANDANTE SERENADE.....	BETHOVEN
AVE MARIA.....	BETHOVEN
CONFIDENCE.....	BETHOVEN
CRADLE SONG.....	BETHOVEN
INTERMEZZO.....	BETHOVEN
MENNETTO.....	BETHOVEN
MENNETTO.....	BETHOVEN
NIGHT SONG.....	BETHOVEN
NOCTURNE.....	BETHOVEN
PAYAGE.....	BETHOVEN
PIZZICATTI (Sylvia).....	BETHOVEN
PRÉLUDÉ.....	BETHOVEN
ROMANCE.....	BETHOVEN
ROMANCE.....	BETHOVEN
ROMANCE.....	BETHOVEN
SERENADE.....	BETHOVEN
SERENADE.....	BETHOVEN
SERENADE.....	BETHOVEN
SPRING'S AWAKENING.....	BETHOVEN
TRAUMERIE.....	BETHOVEN

Price, in Boards, including separate Violin part, \$1.00  
 " " Cloth, ..... 1.50

FOR SALE AT ALL MUSIC STORES.

## Musical Art Publications.

The following form a graded list of choice pieces of music, each of which is attractive and suitable for purposes of recreation or study.

### THE PIANO.

Grade I. *Easy, Recreative.*

My First Piece—in C.....	G. Benedetti.....	\$ .20
The Drum Major—in C.....	.....	.25
May be taken after the first lessons in the Primary Instructor or First Piano Textbook.	.....	

Grade II. *Recreative.*

Twinkling Star Walks—in C.....	St. Croix.....	\$ .25
Pop o' my Thumb Polka—in C.....	Benedetti.....	.25
Chaire d'Amore—in G.....	Donizetti.....	.25
Come on Galop—in C.....	Benedetti.....	.25

Grade III. *Recreative.*

Barcarole—in G.....	St. Croix.....	\$ .25
Beverly—in F.....	.....	.25
Morning Prayer—in F (Improved Ed.).....	Streabach.....	.40

Grade IV. *Recreative.*

Sonatina—in G.....	Beethoven.....	\$ .20
Allegro assai—in F.....	.....	.25

Grade V. *Recreative.*

The Bat—in E flat.....	P. Stamati.....	\$ .20
Sweet Violet—in A.....	Spindler.....	.40

Grade VI. *Recreative.*

Allegretto—in A.....	Haydn.....	\$ .30
Knecht Ruprecht—in A minor.....	Schumann.....	.30

Grade VII. *Recreative.*

Olivette—in A flat.....	Andran.....	\$ .40
Merry War—in F.....	Strauss.....	.40
Nocturne—Romance (new).....	Goldbeck.....	.40

Grade VIII. *Recreative.*

Nottuno—in E (Midsummer Night's Dream).....	Mendelssohn.....	\$ .40
Nocturne—A flat.....	Tausig.....	.40
Lochengrin—in B flat.....	Wagner.....	.40
La Somnambule.....	Favarger.....	.75
Der Freischütz.....	.....	.75

Grade IX. *Recreative.*

Sylvia (Pasticci) Concert piece.....	Goldbeck.....	\$ .80
Lochengrin—in B flat.....	Wagner.....	.75
Scherzo Presto—E minor.....	Mendelssohn.....	.50
Nocturne—A flat.....	Thalberg.....	.80

Grade X. *Recreative.*

Rhapsody No. 13—in A.....	Liszt.....	\$ .80
No. 8—in F sharp.....	.....	.50
Boulevard Brillant—in E flat.....	Waber.....	.75
Le Tourbillon. Celebrated Whirlwind Waltz.....	Goldbeck.....	1.00

Grade XI. *Recreative.*

Don Giovanni—in C.....	Mozart.....	\$ .30
Rome, Sweet Home.....	St. Croix.....	.25
Grade XII. <i>Recreative.</i>	.....	.50
On the Bay—in A flat.....	.....	.40
Fluttering Dove.....	.....	1.00
Mountain Chapel—in G.....	.....	.50
Ockeralb—in E.....	Liszt.....	.50
In the Garden of the Emperor—in E flat.....	Goldbeck.....	.50

Grade XIII. *Recreative.*

Grade XIV. <i>Recreative.</i>	.....	.50
Berceuse—in D flat.....	Goldbeck.....	.50

Grade XV. *Recreative.*

Grade XVI. <i>Recreative.</i>	.....	.50
Grade XVII. <i>Recreative.</i>	.....	.50

Grade XVIII. *Recreative.*

Grade XIX. <i>Recreative.</i>	.....	.50
Grade XX. <i>Recreative.</i>	.....	.50

Grade XXI. *Recreative.*

Grade XXII. <i>Recreative.</i>	.....	.50
Grade XXIII. <i>Recreative.</i>	.....	.50

Grade XXIV. *Recreative.*

Grade XXV. <i>Recreative.</i>	.....	.50
Grade XXVI. <i>Recreative.</i>	.....	.50

Grade XXVII. *Recreative.*

Grade XXVIII. <i>Recreative.</i>	.....	.50
Grade XXIX. <i>Recreative.</i>	.....	.50

Grade XXX. *Recreative.*

Grade XXXI. <i>Recreative.</i>	.....	.50
Grade XXXII. <i>Recreative.</i>	.....	.50

Grade XXXIII. *Recreative.*

Grade XXXIV. <i>Recreative.</i>	.....	.50
Grade XXXV. <i>Recreative.</i>	.....	.50

Grade XXXVI. *Recreative.*

Grade XXXVII. <i>Recreative.</i>	.....	.50
Grade XXXVIII. <i>Recreative.</i>	.....	.50

Grade XXXIX. *Recreative.*

Grade XL. <i>Recreative.</i>	.....	.50
Grade XLI. <i>Recreative.</i>	.....	.50

Grade XLII. *Recreative.*

Grade XLIII. <i>Recreative.</i>	.....	.50
Grade XLIV. <i>Recreative.</i>	.....	.50

Grade XLV. *Recreative.*

Grade XLVI. <i>Recreative.</i>	.....	.50
Grade XLVII. <i>Recreative.</i>	.....	.50

Grade XLVIII. *Recreative.*

Grade XLIX. <i>Recreative.</i>	.....	.50
Grade L. <i>Recreative.</i>	.....	.50

Grade LI. *Recreative.*

Grade LII. <i>Recreative.</i>	.....	.50
Grade LIII. <i>Recreative.</i>	.....	.50

Grade LIV. *Recreative.*

Grade LV. <i>Recreative.</i>	.....	.50
Grade LVI. <i>Recreative.</i>	.....	.50



## EXERCISES.

\* General Piano. Technique, Scales..... \$1.50

## SONGS.

Ave Maria (English and Latin words)..... Franz. \$ .25  
Awakening of Spring..... Almeda. .25  
My Sailor Love..... Roedel. .35  
Tarantella—A minor..... Matiel. .40

## QUARTETTES.

Excellor. Male Quartette or Chorus..... Goldbeck. \$ .50  
Boat Song. Four Female Voices..... " .20  
Drop, Drop, Slow Tears. Male Voices..... " .25  
Heavenly Serenade. Male Voices..... " .25

Address

**THEO. PRESSER,**

1704 Chestnut Street, - - Philadelphia, Pa.

## LATEST PUBLICATIONS.

**THEODORE PRESSER,**

1704 CHESTNUT STREET, PHILADELPHIA, PA.

ORDER BY  
NUMBER ONLY.

Grade 1 to 10.

PRICE

918. Goldner, W. Op. 36. Air Moldave  
Mazurka. Grade V..... \$0 50

Showy, full of character, moderately difficult. While the composition admits of fine shading, it possesses no technically difficult passages. The charm of the piece lies in the spirit of the composition, rather than in the finger passages. It is finely edited and remarkably free from typographical errors.

919. Goerner, P. Op. 2. In the Forest.  
Grade II..... 30

A pleasing little musical composition that will encourage the dawning pupil. The grade is, perhaps, toward the close of Grade II.

920. Mendelssohn. Op. 72. No. 3, Kinderstücke. Grade III..... 25

Mendelssohn wrote six pieces called Kinderstücke, children pieces, of which this one, No. 3, is, perhaps, the most pleasing. It is written after the style of a song without words. It is one of those pure and soulful simple pieces, that every teacher should teach whenever opportunity permits, which is with almost every pupil. It is by playing such lovely gems as this that the beginner soon hears in music outside the dance forms.

921. Smith, Wilson G. Op. 43. No. 2, Mill-Whirl Song. Grade V..... 50

And what can be said to adequately present the characteristic grace and beauty of this little tone-painting—a perfect gem of its kind? The triplet figuration in the left hand presents a ground-work of monotonous humming accompaniment to the bright and sparkling theme of the song. As a bit of tone-painting, we know of nothing better in recent piano literature. It has already been played in concert by several concert artists, and won an invariable success.

"There the old mill-wheel remains,  
And lets the mill-stream run;  
And if it shines or if it rains,

The sentiment of this motion is most charmingly and practically reproduced in the ascending flow of the stream, and its accompaniment alternating in other hand.

922. Schubert, Fr. From Op. 78. Minuet  
in B Minor. Grade VI..... 30

One of Schubert's most popular pieces, made known by the playing of it by Rubinstein when in this country. The piece contains the same style of technical playfulness as Chopin's Military Polonaise, Op. 40, No. 2, with the addition of finer shading. One should be well developed musically to do justice to the beauty of this piece, unless it is executed with the proper taste it will degenerate into mere empty hammering of the keys of the piano.

923. Schumann, R. Op. 12. No. 3, Warum? (Why?). Grade IV..... 25

This is a good study in *cantabile* playing, besides being one of Schumann's gems. The piece is finely edited by W. S. B. Mathews.

924. Kuhlau, F. Op. 55. No. 1, Sonata. Grade III..... 30

Kuhlau has written many pleasing and instructive little works for piano, but none more beautiful than the one before us. It is the key of C, bright flowing and melodious. It has one peculiarity in not having a slow movement, after the first movement which is in strict form, the *Allegro* movements enter and make a pleasing effect.

925. Macfarren, Walter. Golden Slumbers. Grade IV..... 50

A very pleasing grade study—delightful to play. Easy of execution and is sure to awaken the finer sense of musical feeling. It is finely edited by Bern. Roedelmann.

926. Kullak. Op. 81. No. 3, Grandmother Tells a Shuddering Tale. Grade II..... 25

Kullak has written two sets of little pieces called "Scenes from Childhood." They are all excellent, and compare well with those Schumann has written. This piece is almost descriptive. The theme is assumed and very much minor. One can easily imagine a group of children listening to grandmother relating some frightful story. In a few places the story is increased by a repetition of the phrase, which is quite lifelike. Toward the close the theme grows more and more intense, and only detachments of it, until finally "Grandmother goes to Sleep," but soon wakes to vigorously close the story.

927. Lichner, H. Op. 149. No. 6, Gipsy Dance. Grade III..... 35

This is the last movement of one of the author's sonatas, a rocking dance, that will please and instruct the average pupil. The piece is one of the most popular in our catalogue.

928. Smith, Wilson G. Op. 43. No. 1, Valse Mennet. Grade IV..... 50

This opus comprises the author's latest published work, and is destined to become among the most popular of his compositions. As indicated in the title, this composition possesses the characteristics of both the valse and minuet. In a technical way it affords excellent practice in delicate grace-note embellishments in the right hand. The second theme, more characteristic of a valse movement, presents a graceful theme in the right hand, accompanied by the left in imitation passages, thus giving excellent practice in acquiring a perfect independence, both in execution and phrasing, in either hand. Musically, the piece is poetic and melodious.

929. Lichner, H. Op. 149. No. 6, Sonatina. Grade III..... 60

This is one of the most delightful sonatinas issued. Full of melody, which flows with ease and grace from beginning to end. A Gypsy Dance forms the last movement, which has grown very popular as a separate piece, but is nowhere more welcome than where it originally belongs.

930. Heller. Serenade of Schubert. Grade III..... 85

This is an elegant arrangement of this exquisite melody. The edition is finely edited by J. C. Fillmore.

We have just published

## PRACTICAL HARMONY;

DESIGNED FOR THE USE OF PIANO STUDENTS.

BY

DR. F. L. RITTER.

PRICE 75 CENTS IN PAPER; \$1.00 IN BOARDS.

A work of the greatest importance to students of harmony and the pianoforte. There is no other work of this kind in our language, and we are sure that it will occupy a distinguished place in our system of musical education. It takes the pupil over the whole ground of harmony. All the rules are covered in exercises of the most varied kind, to be played at the pianoforte. It is a good preparation for the art of composition and improvisation calculated to incite the student to musical production. The work will help greatly to facilitate the young musician's difficult task regarding the thorough study of harmony.

THEO. PRESSER,

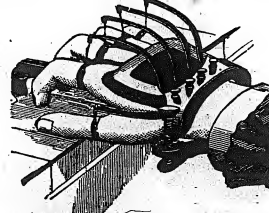
PUBLISHER,

1704 Chestnut Street.

## ACTYLION.

FOR PIANO STUDENTS.

A new invention of great practical value and real benefit to the Piano Player.



To strengthen the fingers.  
To improve the touch.  
To ensure flexibility.  
To give correct position of the hand.  
To save time and a vast amount of labor.

PRICE \$3.50, NET.

Unqualified endorsement of leading artists and teachers, among whom are S. B. MILES, Dr. LOUIS MALL, MADAME RIVE-KING, ROBERT GOLDEN, CHARLES PETERSEN, etc., etc.  
Send for circular giving details and information.  
Address THEODORE PRESSER.

## PUPIL'S LESSON BOOK.

Price 10 Cents. \$1.00 per Dozen.

The object of this work is to systemize practice and stimulate the student to better study. It contains a record of the pupil's work and assigns a place for Technique, Etudes and Pieces, with the degrees of merit of their preparation. The date of each lesson is also given, and in the back of the little book are four blank forms for quarterly reports, which will be found very useful.

Address the Publisher,

**THEO. PRESSER,**

1704 Chestnut Street, Philadelphia, Pa.

## FIVE VALUABLE PAMPHLETS:

"The Practical Value of Certain Modern Theories respecting Science of Harmony." By J. C. Fillmore, Author of "History of Music."..... 25 cts.  
"What Shall We Play, or Musical Education in the Home." Letters to a Lady Friend. By Carl Reinecke. Translated by John Rehnman..... 25 cts.  
"Elementary Piano Instruction for Teacher or Pupil." By Aloys Henneke..... 15 cts.  
"Advice to Young Students of Pianoforte." A collection of about 50 rules for beginners. By Albert W. Bond..... 10 cts.  
"Method of Study." (For Amateurs.) By O. A. Macfarren..... 10 cts.

The Five sent by Mail for 50 cts.

Address Publisher,

**THEO. PRESSER, 1704 Chestnut St.,**

PHILADELPHIA, PA.

## A WORK FOR EVERY TEACHER.

## PIANO-TEACHING

BY

FELIX LE COUPPEY,

Translated by M. A. BIERSTADT.

Price 75 Cents, Postpaid.

## CONTENTS.

I. Introduction—Object of this Book.  
II. The age at which the Study of Piano may begin.  
III. Should a Musical Education be begun by Study of Solfege?  
IV. Is Classical to be preferred to Brilliant Music?  
V. The Study of Technique.  
VI. The Utility of Collections of Etudes—Various Counsels.  
VII. The Precautions to be taken when many families are met with in Pupils who have studied the Piano for some time.  
VIII. Emulation.  
IX. Musical Memory.  
X. Can a Teacher himself prudently give up the Study of the Piano?  
XI. Accessory qualities of the Teacher.  
XII. To Pupils.  
XIII. The Method of Practice.  
XIV. The Influence of Musical Studies, and the kind of instruction necessary to a Teacher.  
XV. General Remarks—last Counsel.

Published by **THEO. PRESSER,**

1704 Chestnut Street, Philadelphia, Pa.

## NEAT AND SUBSTANTIAL

## \*MUSIC : FOLIOS.\*

OUR OWN MAKE.

Price 75 Cents. \$6.00 per dozen, by Express.

This folio is without spring back or ornamental work. It is a simple folio in cloth, with three strings to tie the open ends.

Address **THEO. PRESSER, Phila., Pa.**

## AN IMPORTANT WORK

## How to Understand Music

VOL. II.

BY W. S. B. MATHEWS.

PRICE \$1.50.

Musical Miscellanies, Historical, Critical, Philosophical and Pedagogic.

Among the subjects treated, are Self Culture in Music, Bird's-eye View of Musical History, Wagner (3 Chapters), Theory of Piano Teaching, Psychological relations of music, etc., etc.

Address Publisher,

**THEO. PRESSER, Philadelphia.**

# PRINCESS SNOWFLAKE,

Or Beyond the Icebergs,

A NEW COMIC OPERA IN THREE ACTS,  
WITH ORIGINAL WORDS AND MUSIC,

Complete Libretto can be furnished on application

By Benjamin Cross, Jr.

PRICE \$1.25.

Published by

THEO. PRESSER,

No. 1704 Chestnut Street, Philadelphia.

## New Lessons in Harmony.

BY

JOHN C. FILLMORE.

"We know no other work in which a musical student can learn so much about harmony in fifty pages of text and examples for exercise."—*The Nation*, New York.

This work is based on the ideas of Dr. HUGO RIEMANN, and has as an appendix his lecture on "The Nature of Harmony."

"A careful perusal of this will enable students to see clearly the drift of modern speculation in music."—*The Nation*.

Dr. Riemann, "The greatest living musical theorist."—*The Nation*.

AN ELEGANT GIFT.

FAMOUS THEMES OF

GREAT COMPOSERS.

EDITED BY MISS CHARLOTTE W. HAWES.

FOURTH EDITION. PRICE, 75 CENTS.

A collection of *fac simile* reproductions of the most famous themes of the great composers, exactly as originally written. A rare and valuable collection of the most important interest contributed by the autographic reproduction. The following partial list of contents shows the worth of the book: "I know that my Redeemer liveth," Handel; Sonata, Op. 26, Beethoven; Song, Mozart; Prelude, "Ave Maria," J. Sebastian Bach; "Er King," Franz Schubert; "Song without Words," Mendelssohn; "Overture to Tannhauser," Wagner.

Address,

THEO. PRESSER,

1704 Chestnut Street,  
PHILADELPHIA.

MUSICAL GAME.

## ALLEGRO ANDO.

Instruction and Pleasure Combined.

A SPLENDID GAME FOR EVERY HOME.

This game consists of cards, on which the different notes and rests are printed, one on every card. After a number are distributed among the players, the cards are played in succession and added together as they are played, until the value of a whole note is reached, when it counts one for the person who played the last card and completed the whole note. This gives a general idea only. Full directions, with rules for a number of different games, tables showing the notes, rests, keys, &c., accompany the game.

Those learning to play the Piano, Organ, Violin, or any other instrument; those who sing; those who wish to read music faster; in fact, all who are interested in music, need this charming game.

It teaches the value of notes and rests.

The names of the notes.

The various keys in which music is written.

The different kinds of time.

Practice in musical fractions.

The easiest way to learn to read music.

You learn, while playing an interesting game.

It is readily learned, even by children.

Time devoted to playing this game is not wasted, as in most games.

A splendid game for evening parties.

A new departure—entirely unlike any other game.

Parents can teach their children the rudiments of music, even if not musicians themselves.

Interesting to old and young, beginners and advanced alike.

Those intending to study music will find it to their advantage to play this game a while before beginning lessons.

PRICE, 50 CENTS.

Address Publisher,

THEO. PRESSER,

1704 Chestnut Street, Philadelphia, Pa.

## COURSE IN HARMONY.

By GEO. H. HOWARD, A.M.

PRICE \$1.50.

Easily Understood. Interesting. Thorough. Adapted for a short course or for an extended period of study. A great saving of time to teachers. A real help to students.

This work is being received with great favor, and is already introduced in several of the best conservatories in this country. In pamphlet form it has had a large sale, and now that it is completed, it seems sure to take a leading place among works on Harmony.

Simple explanations, short sentences and plain language throughout are features which will commend themselves to teachers and students. It will lead students not only to a theoretical acquaintance with Harmony, but also to become able to distinguish intervals, chords, progressions and treatments by ear as readily as with the eye.

By means of an agreeable variety of exercises the interest of the course is well sustained. It will not be found dry by any careful student. Many of the exercises are decidedly novel in a text-book of this kind, never having appeared before.

The book will be found interesting and helpful in every way to the teacher and the pupil. It is also rich in suggestions for general improvement and in review. In advanced study it will be found invaluable.

The conviction of its excellence will strengthen as it is used, and it is safe to predict that it will prove the most popular work on Harmony yet published.

Address

THEO. PRESSER, Publisher,  
1704 CHESTNUT ST., PHILADELPHIA, PA.

+ SPENGLER'S +

## System of Technic, FOR THE PIANO-FORTE.

PRICE, \$1.50. Limp Cloth, \$2.00

An Original and Highly Interesting Work for  
Professional and Amateur.  
JUST PUBLISHED.

We offer in this System of Technic a work that is calculated to arouse new interest and enthusiasm, and point out the road to higher and nobler possibilities.

While the aim has been to set before the player new and interesting matter, yet the more important facts are constantly kept in the foreground, to wit:—to develop the weaker fingers, and to equalize the touch, to create an independence of execution, to accustom fingers and hands alike to every possible position in all major and minor keys and to cultivate the mind as well as the fingers.

Advice to Young Students of the Pianoforte.

By ALBERT W. BORST.

PRICE, 10 Cts.

Some good advice for every one studying the piano.

## WHAT SHALL WE PLAY.

By CARL REINECKE.

PRICE, 25 Cts.

Letters from a renowned musician and teacher to a lady.

## NATURE + OF + HARMONY.

By DR. HUGO RIEMANN.

(Second Edition.) PRICE, 25 Cts.

An exposition of some modern ideas of Harmony.

## METHOD OF STUDY.

By C. A. MACOROLE.

Among the many topics treated in this little pamphlet are "On a good touch," "Repose in playing," "Magnetism in playing" etc. etc. Price, 10 cents.

## CLASS-BOOK

FOR

## MUSIC TEACHERS.

By E. M. SEFTON.

REVISED EDITION.

Price, - - 50 Cents.

The book contains everything for keeping Accounts of Music Teachers; Index; Daily Programme, a page for each pupil; Cash Account, Bills, Receipts, etc., etc.

Address publisher,

THEO. PRESSER,

1704 CHESTNUT ST., PHILADELPHIA, PA.

# KNABE

GRAND, SQUARE, and UPRIGHT

## PIANO-FORTES

These Instruments have been before the Public for over fifty years, and upon their excellence alone

have attained an  
UNPURCHASED PRE-EMINENCE.

Which establishes them as

## UNEQUALED

—IN—

Tone, Touch, Workmanship, and Durability!

Every Piano fully Warranted for 5 Years.

WM. KNABE & CO.,

22 & 24 E. Baltimore Street, BALTIMORE.

A NEW BOOK ON A NEW PLAN.

# MUSICAL MOSAICS.

By W. F. GATES.

Price One Dollar and Fifty Cents.

MUSICAL MOSAICS is a unique book. It is the first book in the English language that presents the very best sayings on musical topics, chosen from the highest rank of authors. The selections are principally in the line of aesthetics and criticism, and range from one line to three pages. Much time and labor has been spent on the work, and the book-maker has shown much skill in its general make-up. The idea, in its preparation, was to present to the music-loving public just as much of the cream of musical writings as could be condensed into 300 pages. All useless or valueless matter has been omitted, and as a result we have a volume containing the best sayings and writings of the writers on musical topics, in all ages and countries.

170 AUTHORS.

600 QUOTATIONS.

We give below a few of the names of writers from whose works selection has been made, and the number of quotations from them:—

Beethoven, 18.	Christiani, 15.
Fillmore, 21.	Goethe, 11.
Hauptmann, 7.	Hawels, 12.
Hiller, 11.	Kullak, 12.
Liszt, 12.	Mendelssohn, 10.
Schumann, 60.	Wagner, 14.
Weber, 8.	Pauer, 5.
Thibaut, 6.	Van Cleve, 7.

Space will allow us to mention but sixteen of the one hundred and seventy authors.

This is a book for musician and non-musician, for professional and amateur, for teacher and pupil, for all who know or who wish to know anything of music, in its highest sphere. It has been warmly indorsed by teachers and artists in this country and England and will fill a place in our libraries and on our tables that has heretofore been vacant.

Every teacher—every student—should own MUSICAL MOSAICS.

As a presentation volume it cannot be excelled.

Address all orders to

THEODORE PRESSER,

1704 Chestnut St., Philadelphia, Pa.

# AMERICAN CONSERVATORY OF MUSIC, WEBER MUSIC HALL, CHICAGO.

Every Branch of Music and Elocution.

COURSE OF STUDY THOROUGH  
AND COMPREHENSIVE.

Special Department for the Train-  
ing of Teachers.

Fall Term begins September 9th.

J. J. HATTSTAEDT,  
DIRECTOR.

## CLASSICAL PIANOFORTE MUSIC BY AMERICAN COMPOSERS.

Mme. Saint Amaranthe, Gavotte de Concerto, Op. 42, } Constantin Sternberg, \$ .75	
Serenade, Op. 18, No. 1..... Arthur Foote.....	.75
Swing Song..... F. L. Ligon.....	.50
Tarantelle (4 hands), Op. 21..... Edward S. Madison.....	1.50
La Soupir (The Sigh), Morceau Poétique,.....	
First Mazurka..... Edward S. Madison.....	.75
Gavotte..... Chas. E. Pratt.....	.50
Witchery, Vale Brillant..... W. L. Dumschein.....	.35
Concert Polonaise, Op. 87..... E. E. Hennings.....	.75
..... Wilson G. Smith.....	.75

In presenting this series of pianoforte pieces to the public, the publishers have had in mind two important points—  
FIRST.—An appreciation of the fact that we have American authors whose works are of a standard merit and educational value, and fully worthy of being presented to the musical public in as attractive a form as possible.  
SECOND.—A belief that both professional and amateur musicians will lend us their support in our efforts in behalf of native talent.

GET THE BEST.

## KARL MERZ'S PIANO METHOD.

By KARL MERZ.

Simple, Progressive and Practical, yet Thorough  
and Complete.

No piano method ever published has so quickly come into use as *Merz's New Piano Method*. The best teachers throughout the country unite in pronouncing it far superior to any work of the kind yet written.

TWO EDITIONS ARE PUBLISHED,

One with American and One with Foreign Fingering.

Price \$3.00, by Mail, postpaid.

## HENNINGES' PRACTICAL GUIDE

FOR

TEACHERS AND STUDENTS OF THE PIANOFORTE.

A thorough course of the essentials in fingering technique will be found indicated; in fact, it is a complete *Instruction Book*, with many valuable hints and explanations, as only a teacher of ripe experience can give.

A BOOK TO TEACHERS AND STUDENTS.

Price, bound in Cloth, 75 cents.

S. BRAINARD'S SONS CO.,

145 & 147 Wabash Avenue,

CHICAGO, ILL.

# PRESTIEN Square and Upright Pianofortes

EQUAL TO THE BEST.

TERMS REASONABLE.

Send for Catalogue to

THEODORE PRESSER,

General Agent,

No. 1704 CHESTNUT STREET,  
PHILADELPHIA, PA.

STUDIES IN

## Measure and Rhythm,

FOR THE PIANOFORTE.

By E. W. KRAUSE.

FOR PRIVATE, CLASS OR SELF INSTRUCTION.

A Systematic and Practical Treatment of Measure  
(Time) and Metrical Notation, in the form of scales and  
other exercises.

The work affords material for acquiring the ability to  
read and play correctly in a comparatively short time.

Price \$1.50, in Boards.

THEO. PRESSER, Publisher,  
1704 Chestnut Street, Philadelphia, Pa.

## MUSIC PUPIL'S TIME CARD.

An accurate record of lessons taken and music received. Space  
given to arrange a daily practice schedule; also, for hints and cautions  
by the teacher, for marking the degree of excellence of each  
lesson, and blank receipts to be filled out at the close of the term.  
Convenient in form and an incentive to the pupil.

"I like the card; think it is entirely practical."—*Emil Liebling*,  
*Chicago, Jan. 11, '93.*

Price, 50 cents for a Package of 25 Cards.

FOR SALE BY

The Root & Son's Music Co.,  
CHICAGO, ILL.,

And THEO. PRESSER, 1704 CHESTNUT ST.,  
PHILADELPHIA, PA.

## Portraits of Great Musicians.

SIZE, 22 x 28 INCHES.

Price \$1.00. Postage and Tube, 10 Cents.

" \$5.00, with Frame, Antique Oak.

The following are now ready:—

BEETHOVEN, MENDELSSOHN,  
MOZART, WAGNER.

OTHERS TO FOLLOW.

The elegant portraits have given the greatest satisfaction  
whenever introduced. The former price for these  
was \$4.50 each, without frame.

Address THEO. PRESSER,

1704 CHESTNUT ST., PHILADELPHIA.

## FIFTY EXAMINATION QUESTIONS

FOR PIANOFORTE STUDENTS.

By ALBERT W. BORST.

Price 5 Cents. 50 Cents Per Dozen.

THEO. PRESSER, Publisher, Philad'a, Pa.

## SECOND VOLUME.

# Studies in Phrasing

By W. S. B. MATHEWS.

Price \$1.50 Net

A work that every Student of the Piano should study

CONTENTS:

Introduction. Principles of Interpretation.  
Method of Study.

ILLUSTRATIONS:

1. Mendelssohn, First Song without Words.
2. Bach, Loure in G.
3. Chopin, Nocturne in E flat.
4. Mendelssohn's Hunting Song.
5. Schumann, Warum.
6. Mendelssohn, Spring Song.
7. Schumann, Nachtstucke in F, Op. 23, No. 4.
8. Bach, Invention in E minor, 3 voice, No. 7.
9. Schumann, Grillen.
10. Rubinstein, Melody in F.
11. Schumann, Polonaise in D, out of Opus 2.
12. Mendelssohn (Duetto), No. 18.
13. Schumann, Homewards.
14. Chopin, Prelude in D flat.
15. Bach, Saraland in E minor.
16. Schubert, Minuet in E minor. Op. 79.

Address Publisher,

THEO. PRESSER,  
1704 CHESTNUT STREET,  
PHILADELPHIA, PA.

## THE THREE POEMS FROM "BEN-HUR,"

BY GEN. LEW. WALLACE.

By HENRY PETTIT, Opus 8.

- I. "Wake not, but hear me, Love" . . . . . 30 cents.
- II. The Song of the Nile, "I Sigh as I Sing." . . . . 50 cents.
- III. "Kapla," Warrior-Priest, Heroic Song, . . . . . 60 cents.

The above are all excellent songs, of medium difficulty, for soprano,  
or tenor voice.

Extract from a note by the author of the music to the author of the poems.  
"Although the melodies are Anglo-Saxon in their motives, if the  
songs are intelligently sung by one who understands their musical con-  
ception as Eastern Impressions may be produced upon the hearer."

"I. Thus in 'The Song of the Nile,' Ira is at first musing, and  
formulates her wishes in a simple strain taken from the movement to  
and fro of palm trees; which leads her to break out in a prayer to the  
god Nilus. Just as this outburst is developed she hears the god's  
answer, by the same strain in the dominant key, and is carried on by  
the words until she awakens to find it but a dream, and closes with her  
original musing ending in a loftier aspiration."

"II. As to 'Kapla,' The melody here again is Anglo-Saxon, but  
the fire with which it should be sung is that of a Hindoo enthusiast.  
If the singer can bring out the sentiment of the words, the strains will,  
it is hoped, be found a suitable vehicle for their expression."

"III. In the little 'Song of Tirah,' the strings of the lute have sug-  
gested the treatment and controlled the movement. There are endless  
piano movements, embracing arpeggios, for example, which might be  
exquisitely rendered to the words of this poem, but in this case the  
simple chords have been used, as seemed suggested by the context. \* \* \*  
Tirah, no doubt possessed much sentiment and power of expression,  
but it is extremely doubtful if she would have appreciated the style of  
the modern virtuoso."

"These three songs, if sung consecutively, in their order, reach a cer-  
tain climax in themselves as a whole, and so considered may prove an  
appropriate number on a concert programme."

Address Publisher,

THEO. PRESSER, PHILADELPHIA.

43

## STUDIES FOR THE PIANOFORTE.

By G. W. BRYANT.

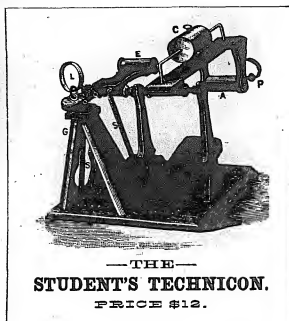
PRICE \$1.50.

These studies are composed for the purpose of over-  
coming special faults and defects in piano playing.  
They are to be used only with pupils who have contracted  
certain bad habits. They are a *medicine* rather than a  
*tonic*. The author has, in these studies, happily com-  
bined instruction with pleasure.

Address publisher,

THEO. PRESSER, Philadelphia, Pa.

# THE NEW METHOD.



Why continue to teach under the old-time method, with its drudgery and nerve-wearing influences, when modern science provides a new method which gives greater results with less labor together with strengthening effects upon the physical system, instead of exhausting the nervous energies, which constitute such an important factor in piano playing.

This new method is now being used with great success by the most eminent piano teachers, and at the leading Conservatories, Colleges of Music, Academies, etc.

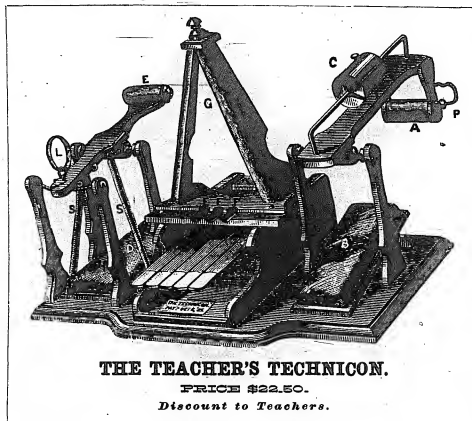
It is the result of a thorough investigation into the physiological side of piano playing, and involves most important scientific principles, which show plainly the causes of the great wear and tear upon the nervous system, resulting from technical exercises at the piano, as also the reason of the small results produced thereby,

compared with the time expended; while it provides a remedy by means of a practical embodiment of important theories, in a scientific apparatus for attaining the necessary physical results sought for by technical exercises, but which it accomplishes in much less time.

Teachers and pupils should make themselves acquainted with the principles involved in this new and economic method, which can now be obtained at a price within the reach of all, and which has at the head of its long list of eminent endorers, the name of the greatest of pianists, the late **ABBE LISZT**.

Valuable information, in regard to this scientific method of training the hand, sent free, on application.

For further particulars, apply to the inventor,



**J. BROTHERHOOD,**  
No. 6 WEST 14th STREET, NEW YORK.

## THE VIRGIL PRACTICE CLAVIER.

From Moritz Rosenthal.



TO MR. VIRGIL.

Dear Sir—I recently had occasion to see and examine one of your Practice Claviers at the residence of Mr. Alexander Lambert, and I desire to express to you my full appreciation of the excellence of your invention. Notwithstanding the well known aphorism of Robt. Schumann, that "One cannot learn to speak from the dumb," I am convinced that many technical difficulties may be conquered upon your instrument more quickly and accurately than in the ordinary way; and with the utmost regard for the ears of sensitive neighbors.

In my own practice, I make special use of the silent keyboard—yours is this and much more.

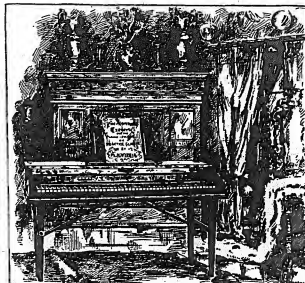
*Moritz Rosenthal*

NEW YORK, January 13th, 1889.

### A SILENT PIANO.

FOR TEACHING AND  
ALL PRACTICE.

Used and Recommended by the GREATEST ARTISTS and  
TEACHERS in the WORLD.



FOR EVERY TEACHER, PUPIL, PLAYER, HOME AND SCHOOL.  
INEXPENSIVE, PORTABLE, DURABLE.

**The Virgil Practice Clavier Co.,**

12 EAST 17th ST., NEW YORK.

From Rafael Joseffy.



MR. A. K. VIRGIL.

Dear Sir—Allow me to congratulate you on your useful and much needed invention, the "Practice Clavier." I am using it and like it very much. The principles of touch involved are entirely correct and meet my full approbation. For acquiring perfect finger control, for gaining strength and endurance, and as a means for silent practice, it is excellent.

Wishing you great success, I am cordially yours,

*Rafael Joseffy*

IRVINGTON, N. Y., April 5th, 1889.